



TENDITORI - TENDICATENA - TENDICINGHIA AUTOMATICI
ROTANTI / ROTATIVI A MOLLA



I nostri tenditori, tendicinghia, tendicateni, rotanti serie TC sono nati nel 1979, brevettati nel 1981 **i primi al Mondo per la costruzione del tendicateni rotante con l'utilizzo di molle elicoidali**, terzi al Mondo e primi in Italia nella costruzione e progettazione di tenditori automatici in genere.

Inizialmente nato con la boccia centrale ed esagono da 24mm, grazie alle tecnologie e anche per risolvere i problemi che inizialmente abbiamo incontrato, causati da temperature, sporcizia, umidità e condensa provocata da quest'ultima, che interferivano il buon funzionamento della rotazione della leva, siamo passati dalla classica lega in alluminio con un carico di rottura di 240MPa a una particolare miscela antigrippaggio e robustissima, con carico di rottura di 440MPa, composta di leghe non solo leggere, che ci ha permesso di eliminare la boccia e di aumentare le dimensioni del perno centrale, tutto questo ha fatto sì di aumentare anche i gradi di rotazione della leva, una maggiore robustezza e durata nel tempo grazie alle specifiche meccaniche del materiale, evitando anche il consumo degli elementi elastici interni dato dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

Grazie al fatto che lavoriamo tutti i particolari con le nostre macchine CNC abbiamo un elevatissimo controllo qualità.

Vi ricordiamo che i tenditori rotativi modello TC sono pre ingrassati, ma in alcuni casi dove ci sia la necessità, causa polveri, cemento, terra, farine, zuccheri, umidità, condensa, alte temperature, ecc. Abbiamo creato un modello con ingrassatore, per poter ingrassare i tenditori durante le normali manutenzioni delle macchine.

Il Cuore della macchina è la sua trasmissione, curiamola con i prodotti migliori e di qualità Made in Italy !

Volete altre spiegazioni riguardati i nostri prodotti, contattateci sapremo consigliarvi il prodotto giusto per le vostre applicazioni.



**Original Product
Since 1979**

ROTATING / ROTARY SPRING-ACTION TENSIONERS – AUTOMATIC CHAIN TENSIONERS – AUTOMATIC BELT TENSIONERS

Our rotary TC model tensioners, belt tensioners and chain tensioners were developed in 1979, patented in 1981, and we are the first producers worldwide to construct the rotary chain tensioner using helical springs, third in the world and first in Italy in the construction and design of automatic tensioners in general. Initially designed with central hexagonal 24 mm bushing, thanks to improved technology and also to resolve the problems we encountered initially due to high temperatures, dirt, moisture and the condensation caused by it which interfered with proper rotation of the lever, we moved from the classical aluminum alloy with tensile strength of 240MPa to a particular antiseize compound that is very sturdy and has a tensile strength of 440MPa, composed of light alloys, that enabled us to eliminate the bushing and increase the size of the central rod. This also made it possible to increase the degrees of rotation of the lever, ensure greater strength and longer-lasting performance thanks to the mechanical specifications of the material, also preventing wear of the elastic internal elements due to movement, and to obtain, all-in-all, a product of absolute excellence in this field.

Thanks to the fact that we machine all the parts in-house with our CNC equipment, we have a very high level of quality control.

We would remind you that our TC model rotary tensioners are pre-lubricated. However, in some cases where there is the need, due to the presence of powders, cement, earth, flour, sugar, moisture, condensation, high temperatures, etc., we have created a model with grease gun so that the tensioners can be greased during normal machine maintenance.

The heart of the machine is its transmission, and we take care of it with the best products and quality Made in Italy.

For any other information you may need regarding our products, don't hesitate to contact us. We'll be able to indicate the right product for your needs.

TENDEURS – TENDEURS DE CHAÎNE – TENDEURS DE COURROIE AUTOMATIQUES ROTATIFS À RESSORT

Nos tendeurs de courroie, tendeurs de chaîne, tendeurs rotatifs de la série TC sont nés en 1979, brevetés en 1981. ZETASASSI® est la première entreprise au niveau mondial pour la construction de tendeurs de chaîne rotatifs avec ressorts hélicoïdaux, et la troisième au niveau mondial et première en Italie pour la construction et la conception de tendeurs automatiques en général.

Nés, au départ, avec douille centrale et hexagone de 24mm, ils sont passés, grâce aux progrès de la technologie mais également pour résoudre les problèmes causés par la température, la saleté, l'humidité et la condensation qui en résulte, qui interféraient avec le bon fonctionnement de la rotation du levier, de l'alliage d'aluminium classique avec charge de rupture de 240MPa à un composé particulier d'alliages (légers et lourds), anti-grippage, extrêmement résistant, avec charge de rupture de 440MPa, qui nous a permis d'éliminer la douille et d'augmenter la taille de la tige centrale. Ceci a permis d'augmenter également l'angle de rotation du levier, d'améliorer la résistance et la durée de vie grâce aux caractéristiques mécaniques du matériau, évitant ainsi la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et d'obtenir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Grâce au fait que nous usinons tous les composants avec nos machines CNC, nous avons un contrôle de qualité très élevé.

Nous rappelons que nos tendeurs rotatifs modèle TC sont pré-lubrifiés, mais en cas de besoin, pour des raisons de poussière, de ciment, de terre, de farine, de sucre, d'humidité, de condensation, de températures élevées, etc. nous avons créé un modèle avec graisseur, pour pouvoir lubrifier les tendeurs lors de l'entretien ordinaire des machines.

Le cœur de la machine est sa transmission, nous en prenons soin avec les meilleurs produits et la qualité Made in Italy.

Pour plus d'informations sur nos produits, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous conseillerons le produit le plus adapté à vos applications.

TENSORES – TENSORES DE CADENA – TENSORES DE CORREA AUTOMÁTICOS GIRATORIOS / ROTATIVOS DE MUELLE

Nuestros tensores, tensores de correa, tensores de cadena, tensores giratorios serie TC fueron creados en 1979 y fueron patentados en 1981; nuestra empresa es la primera en el mundo por lo que respecta a la construcción del tensor de cadena giratorio con el uso de muelles helicoidales, y la tercera en el mundo y la primera en Italia en cuanto a la construcción y diseño de tensores automáticos en general.

Inicialmente concebidos con el manguito central y hexágono de 24 mm, gracias a las tecnologías y también para resolver los problemas que encontramos al principio, causados por temperaturas, suciedad, humedad y condensación provocada por esta última, que interferían con el buen funcionamiento de la rotación de la palanca, hemos pasado de la clásica aleación de aluminio con una carga de rotura de 240 MPa a una mezcla especial antigripaje y súper resistente, con carga de rotura de 440 MPa, compuesta por aleaciones no sólo ligeras, que nos ha permitido eliminar el manguito y aumentar el tamaño del pasador central. Todo esto ha hecho posible aumentar también los grados de rotación de la palanca y contar con una mayor robustez y duración en el tiempo gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitando también el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, y tener por tanto un producto de excelencia absoluta en este campo.

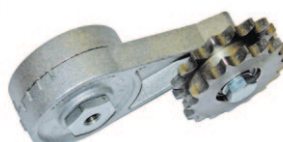
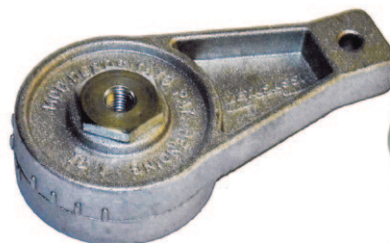
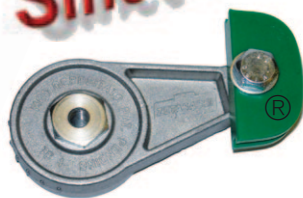
Gracias a que trabajamos todos los detalles con nuestras máquinas CNC, disponemos de un elevadísimo control de calidad.

Les recordamos que los tensores rotativos modelo TC están preengrasados, pero en algunos casos, donde sea necesario a causa de polvo, cemento, tierra, harinas, azúcares, humedad, condensación, altas temperaturas, etc., hemos creado un modelo con engrasador, para poder lubricar los tensores durante los normales mantenimientos de máquinas.

El corazón de la máquina es su transmisión; cuidémosla con los mejores productos y de calidad Made in Italy.

¿Desean otras explicaciones acerca de nuestros productos? Pónganse en contacto con nosotros, sabremos recomendarles el producto adecuado para sus aplicaciones.

**Original Product
Since 1979**



**TENDITORI AUTOMATICI ROTANTI /
ROTATIVI A MOLLA**

I tenditori automatici rotanti / rotativi TC sono dispositivi automatici che consentono di mantenere la corretta tensione della catena o della cinghia di trasmissione, aumentandone così la durata. Recuperano automaticamente l'allungamento che la catena o cinghia subisce nel tempo durante il suo funzionamento, evitando così l'insorgere di vibrazioni, rumorosità, e rotture, dovuti all'allentamento della stessa. Questi tenditori automatici non necessitano dell'intervento di alcun operatore, consentendo risparmi di tempo in manutenzione e gestione dei macchinari sui quali sono assemblati

I modelli TC1 e TC2 sono costituiti da una base e una leva in speciale lega di alluminio robustissima con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping, che permette il perfetto scorrimento della leva sul perno di serraggio centrale, zincato in acciaio ad alta resistenza. All'interno vengono inseriti gli elementi elastici in acciaio ad altissimo limite di snervamento e precarica iniziale, che permettono di ottenere un'escursione a pressione più costante possibile, in più grazie alle specifiche meccaniche del materiale evitiamo il consumo degli elementi elastici interni dal movimento, e di avere quindi un prodotto di eccellenza assoluta in questo campo.

I modelli TC05 sono la versione in materiale plastico POM ad altissima resistenza.

I modelli TC08 sono la versione completamente alimentare, materiale plastico e colorante alimentare, con componenti meccanici in acciaio inossidabile AISI 316 e elementi elastici interni in AISI 302.

Tutti i modelli TC tenditori rotanti si caratterizzano in modo particolare per l'angolo utile di tensionatura di oltre 45° in entrambi i sensi di rotazione. Praticità di montaggio poiché possono essere fissati alla macchina sia con vite dall'interno che con vite dall'esterno, muniti di asole posteriori di fermo per bloccare la rotazione in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari e tacche di riferimento per la regolazione del precarico.

Possono essere forniti di pattini tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW coefficiente attrito dinamico 0,06 acciaio a secco, di pignoni tendicatena, rulli tendicinghia e pulegge folli.

E' possibile realizzare per tutti i modelli, una versione con perno centrale di scorrimento in acciaio inossidabile AISI 316 ed elementi elastici interni in AISI 302.

**AUTOMATIC ROTATING AND ROTARY
SPRING-ACTION TENSIONERS**

TC automatic rotating / rotary tensioners make it possible to maintain the correct tension of the transmission chain or belt, thereby increasing its durability. They automatically recover any slack in the chain or belt that may develop with use, preventing the appearance of vibrations, noise and breakage due to slack. These automatic tensioners do not require any kind of upkeep and make it possible to save time on maintenance and management of the machinery on which they are installed.

The TC1 and TC2 models consist of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa, which ensures perfect glide of the lever on the central fastening rod in high tensile strength galvanized steel. Elastic elements in steel with a very high yield point and initial preload are inserted in the tensioners, ensuring the most constant pressure range possible.. In addition, the specific mechanical properties of the material prevent wear on the elastic internal elements due to movement, so we are able to supply a product of absolute excellence in this field.

The TC05 models are the version in sturdy POM plastic material.

The TC08 models are the version completely food- approved, in plastic material colored with food-grade dyes and mechanical parts in AISI 316 stainless steel, with internal elastic elements in AISI 302.

All rotating TC tensioners are characterized, in particular, by the tensioning angle of over 45° in both directions of rotation. They are easy to install, because they can be fastened to the machine either with screws from the inside or from the outside, with rear stop slots to block rotation on imperfect or irregular surfaces and reference notches for adjustment of the preload.

They can be supplied with chain tensioning shoes in polyethylene 1,000,000 UHMW with dry steel dynamic friction coefficient 0.06, chain tensioning pinions, belt tensioning rollers and idle pulleys.

A version can be produced for all models with central gliding rod in AISI 316 stainless steel and internal elastic elements in AISI 302.

**TENDEURS AUTOMATIQUES
ROTATIFS À RESSORT**

Les tendeurs automatiques rotatifs/rotatifs TC sont des dispositifs automatiques qui permettent de maintenir la tension correcte de la chaîne d'entraînement ou de la courroie de transmission, et d'augmenter ainsi sa durée de vie. Ils récupèrent automatiquement l'allongement que la chaîne ou la courroie subit dans le temps durant son fonctionnement, évitant l'apparition de vibrations, de bruit, et de ruptures dus à sa perte de tension. Ces tendeurs automatiques ne nécessitent pas l'intervention d'un opérateur et permettent donc un gain de temps de maintenance et de gestion des machines sur lesquelles ils sont montés.

Les modèles TC1 et TC2 sont constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-gripping, qui permet le coulissement parfait du levier sur la tige de serrage centrale en acier galvanisé à haute résistance. Ils contiennent, à l'intérieur, des éléments élastiques en acier précontraint à très haute limite d'élasticité, qui permettent d'obtenir une course avec une pression la plus constante possible. De plus, les caractéristiques mécaniques du matériau permettent d'éviter la consommation des éléments élastiques internes due au mouvement et donc d'avoir un produit d'excellence absolue dans ce domaine.

Les modèles TC05 sont la version en plastique POM à très haute résistance .

Les modèles TC08 sont la version alimentaire, en plastique et colorant alimentaire avec des composants mécaniques en acier inoxydable AISI 316 et des éléments élastiques internes en AISI 302.

Tous les modèles de tendeurs rotatifs TC présentent un angle utile de mise en tension de plus de 45° dans les deux sens de rotation.

Ils sont faciles à monter car ils peuvent être fixés à la machine tant avec des vis depuis l'intérieur qu'avec des vis depuis l'extérieur. Ils prévoient une boutonnière postérieure d'arrêt pour bloquer la rotation en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières et des repères pour le réglage de la précharge.

Ils peuvent être équipés de patins tendeurs de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW avec coefficient de frottement dynamique 0,06 en acier à sec, ou de pignons tendeurs de chaîne, de galets tendeurs et de poulies libres.

Tous les modèles peuvent être réalisés avec axe de coulissement central en acier inoxydable AISI 316 et éléments élastiques internes en AISI 302.

**TENSORES AUTOMÁTICOS
GIRATORIOS / ROTATIVOS DE MUELLE**

Los tensores automáticos giratorios / rotativos TC son dispositivos automáticos que permiten mantener la correcta tensión de la cadena o de la correa de transmisión, aumentando así su duración. Dichos tensores recuperan automáticamente el alargamiento que la cadena o la correa sufre en el tiempo durante su funcionamiento, evitando así la aparición de vibraciones, ruido y roturas, debidos al aflojamiento de la misma. Estos tensores automáticos no necesitan la intervención de ningún operador, permitiendo ahorros de tiempo en mantenimiento y gestión de las maquinarias en que están montados.

Los modelos TC1 y TC2 están formados por un cuerpo y una palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje, que permite el perfecto deslizamiento de la palanca sobre el pasador central de apriete, galvanizado en acero de alta resistencia. En el interior se insertan los elementos elásticos de acero de altísimo límite de elasticidad y precarga inicial, que permiten que se obtenga un desplazamiento a presión lo más constante posible; además, gracias a las especificaciones mecánicas del material, evitamos el desgaste de los elementos elásticos internos dado por el movimiento, disponiendo, por tanto, de un producto de excelencia absoluta en este campo.

Los modelos TC05 son la versión en material plástico POM de altísima resistencia.

Los modelos TC08 son la versión completamente Alimentaria, material plástico y colorante Alimentario, con componentes mecánicos de acero inoxidable AISI 316 y elementos elásticos internos en AISI 302.

Todos los modelos TC tensores giratorios están caracterizados de forma especial por el ángulo de tensionado útil, de más de 45° en ambos sentidos de rotación. Su montaje resulta muy práctico, ya que pueden ser fijados a la máquina tanto con tornillo desde dentro como con tornillo desde fuera; están provistos de ejes posteriores de inmovilización para bloquear la rotación en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares y de muescas de referencia para la regulación de la precarga.

Pueden estar dotados de patines tensores de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW, coeficiente de fricción dinámica 0,06 acero en seco, o bien de piñones tensores de cadena, rodillos tensores de correa y poleas locas.

Para todos los modelos, es posible realizar una versión con pasador central de deslizamiento de acero inoxidable AISI 316 y elementos elásticos internos en AISI 302.



TC05

Tenditori automatici rotanti a molla TC05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione.
TC05 rotating spring-action tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TC05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM.
Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TC05 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación.

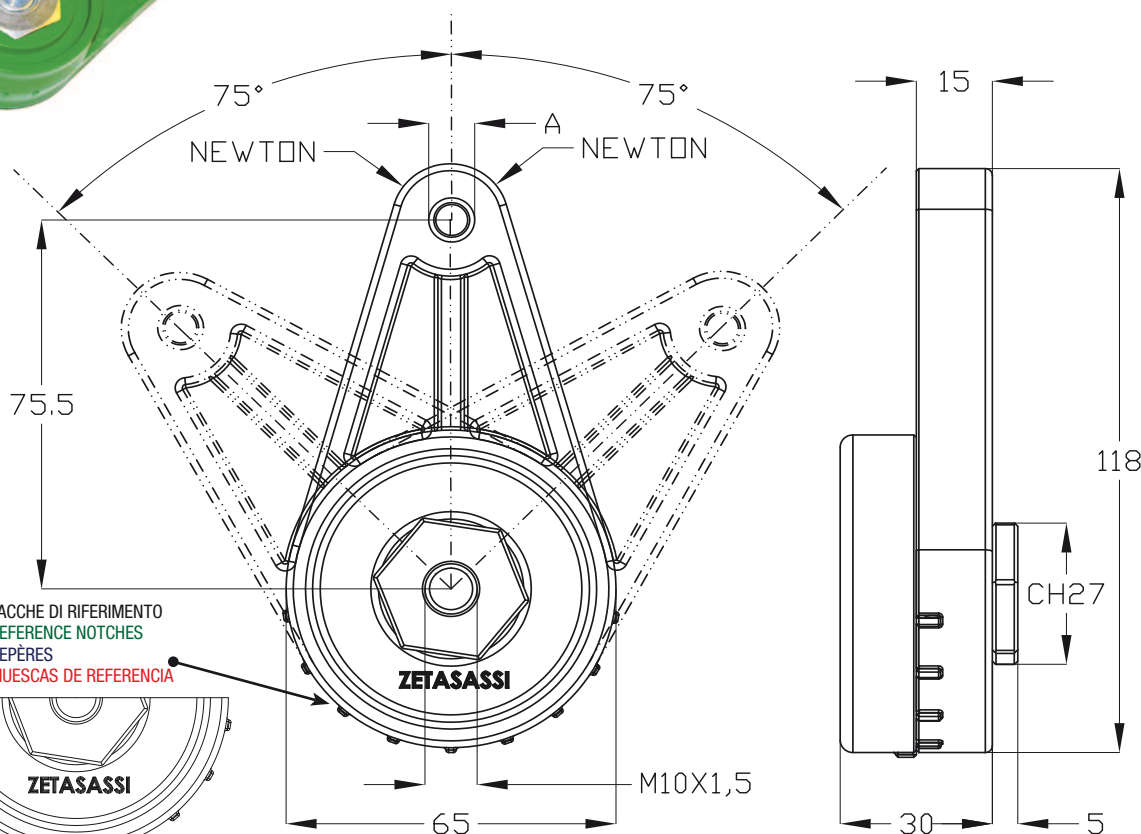
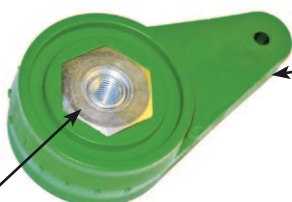


NEWTON
30-80

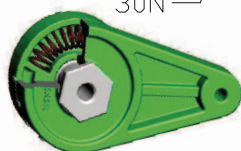
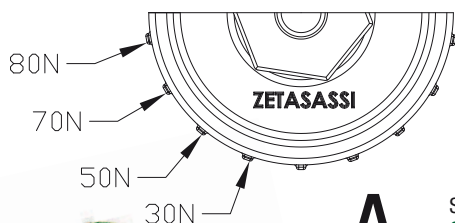
Range
-40+65°C

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
 On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
 Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
 A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

COD	NEWTON		A	Kg
	MIN	MAX		
TC05	30	80	Ø 6,5 mm	0,22
TC0585	30	80	Ø 8,5 mm	0,22
TC05105	30	80	Ø 10,5 mm	0,22
TC05125	30	80	Ø 12,5 mm	0,22
TC05M8	30	80	M8 x 1,25	0,22
TC05M10	30	80	M10 x 1,5	0,22
TC05M12	30	80	M12 x 1,75	0,22





TC08INOX

Tenditori automatici rotanti alimentari a molla TC08 costituiti da base e leva in materiale plastico e colorante alimentare, perno centrale e particolari di serraggio in AISI 316L, elementi elastici in AISI 302. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

TC08 automatic rotating spring-action tensioners for the food industry, consisting of a base and lever in plastic material and food-grade dye, central rod and locking part in AISI 316L, elastic elements in AISI 302. Tensioning angle 60° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs alimentaires à ressort TC08 constitués d'une base et d'un levier en plastique avec colorants alimentaires, tige centrale et accessoires de serrage en acier AISI 316L, éléments élastiques en acier AISI 302. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios alimentarios de muelle TC08 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico y colorante alimentario, pasador central y elemento de apriete en AISI 316L, elementos elásticos en AISI 302. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación.

NEWTON
40-210

Range
-40+95°C

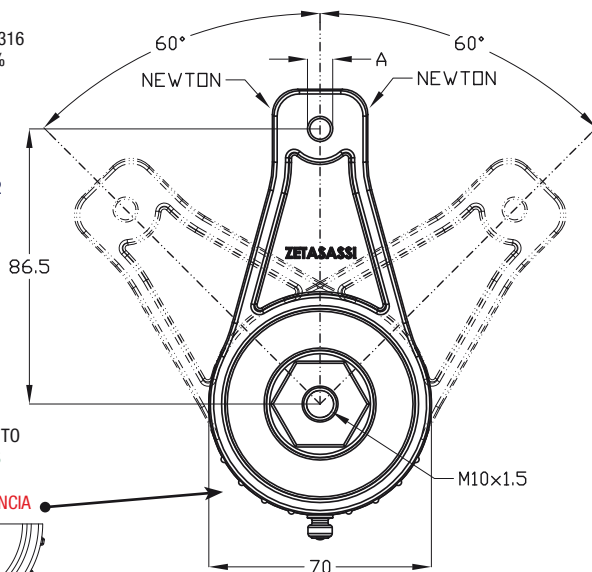
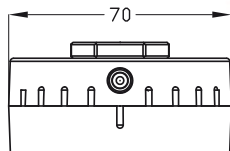
100% Alimentare
100% For Food Industry
100% Alimentaire
100% Alimentario

- Molle in acciaio inox AISI 302
- Parti di serraggio in acciaio inox AISI 316
- Materiale plastico Alimentare al 100%
- Colorante Alimentare al 100%
- Stainless steel AISI 302 springs
- Stainless steel AISI 316 locking parts
- Plastic material 100% food grade
- 100% food colouring
- Ressorts en acier inoxydable AISI 302
- Parties de blocage en acier inoxydable AISI 316
- Matière plastique alimentaire 100%
- Colorant alimentaire 100%
- Muelles en acero inoxidable AISI 302
- Partes de bloqueo en acero inoxidable AISI 316
- Material plástico alimentario 100%
- Colorante alimentario 100%

TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



A

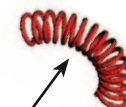


A



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

INGRASSATORE
GREASER
GRAISSEUR
ENGRASADOR



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.

On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.

Possibilità di filettatura o di perforazioni differenti da quelli del catalogo su comando.

A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

COD	NEWTON		A	Kg
	MIN	MAX		
TC08INOX	40	210	Ø 6,3 mm	0,25
TC08INOX85	40	210	Ø 8,5 mm	0,25
TC08INOX105	40	210	Ø 10,5 mm	0,25
TC08INOX125	40	210	Ø 12,5 mm	0,25
TC08INOXM8	40	210	M8 x 1,25	0,25
TC08INOXM10	40	210	M10 x 1,5	0,25
TC08INOXM12	40	210	M12 x 1,75	0,25



TC1

Tenditori automatici rotanti a molla TC1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

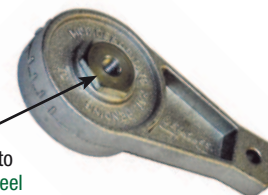
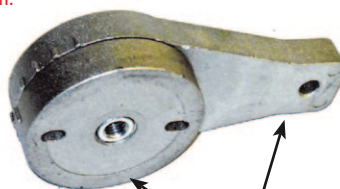
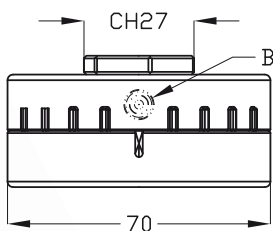
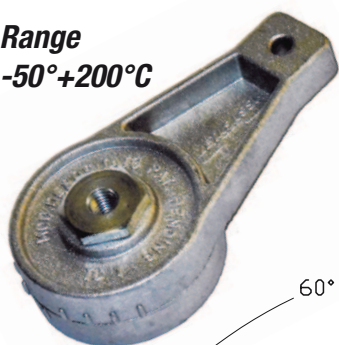
TC1 automatic rotating spring-action tensioners consisting of a base and lever in special very sturdy antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation.

Tendeurs automatiques rotatifs à ressort TC1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation.

Tensores automáticos giratorios de muelle TC1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación.

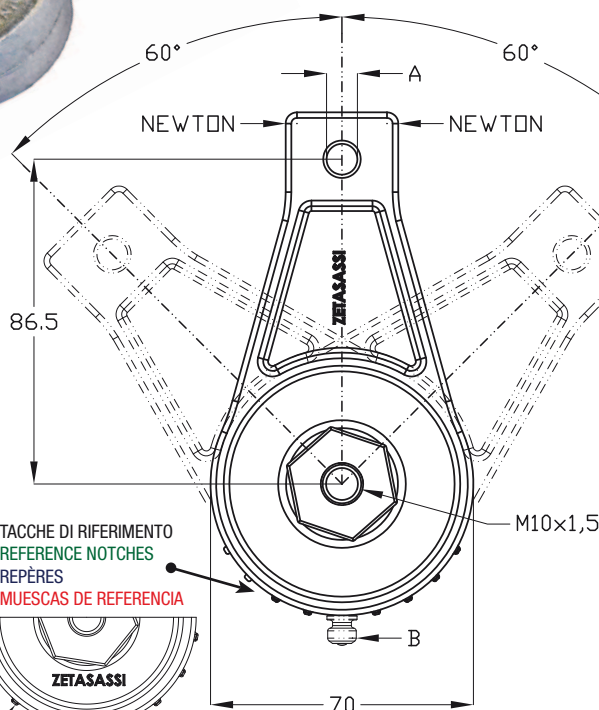
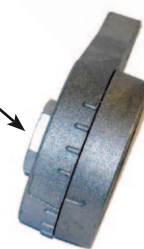
NEWTON
50-180

Range
-50°+200°C

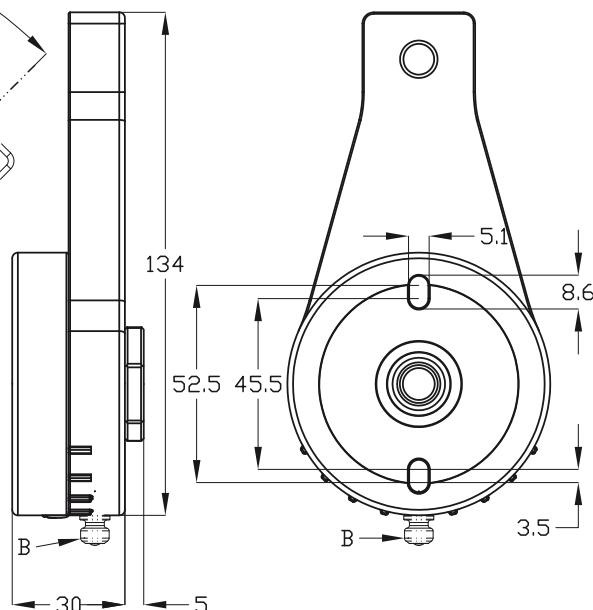
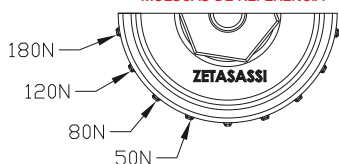


Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



A

Su richiesta si possono effettuare filettature e/o forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different threads and/or bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilité de filetage ou de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.
A petición, se pueden efectuar roscados y/o perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.



COD	NEWTON		A	Kg	B
	MIN	MAX			
TC1	50	180	Ø 8,2 mm	0,45	AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B) ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B) AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B) AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B)
TC1105	50	180	Ø 10,5 mm	0,45	
TC1125	50	180	Ø 12,5 mm	0,45	
TC1145	50	180	Ø 14,5 mm	0,45	
TC1M10	50	180	M10 x 1,5	0,45	
TC1M12	50	180	M12 x 1,75	0,45	
TC1M16	50	180	M16 x 2	0,45	TC1 + ING = TC1ING

TCP05

Tendicatena automatici rotanti a molla TCP05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

TCP05 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP05 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patin tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON
30-80

Range
-40+65°C

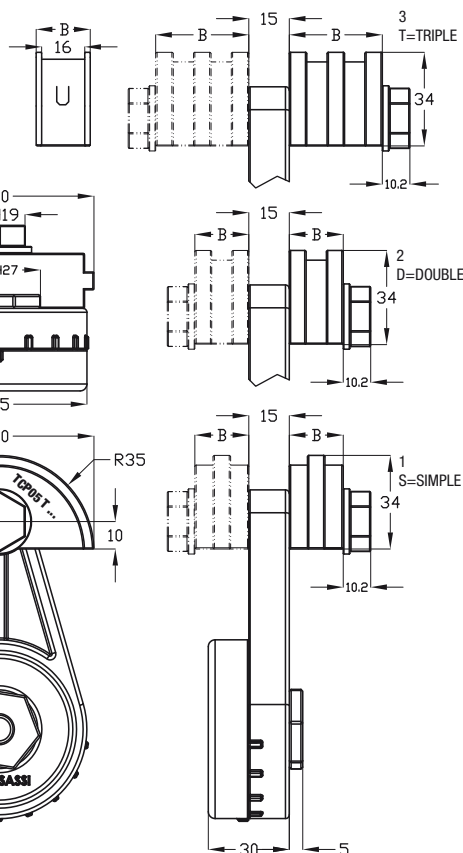
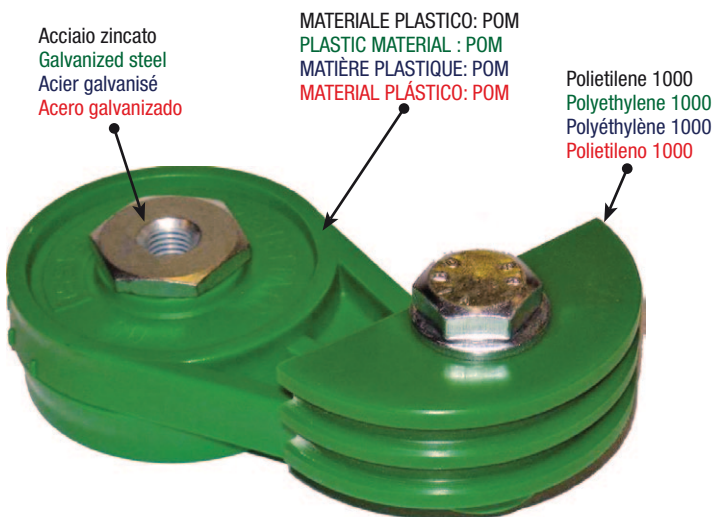




TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



TCP05 O ...
TCP05 T ...

EXAMPLE COD: TCP05 O 38 S



CODE		B	NEWTON		PASSO CATENA		KG
O	T		MIN	MAX	CHAIN PITCH		
					PASO DE LA CADENA		
PAS DE LA CHAÎNE							
U							
TCP050U	TCP05TU	20	30	80	8x3 -3/8"x7/32" -1/2"x5/16"	0,29	
3/8"							
TCP05038S	TCP05T38S	20	30	80	3/8" x 7/32"	0,29	
TCP05038D	TCP05T38D	20	30	80	3/8" x 7/32"	0,29	
	TCP05T38T	26	30	80	3/8" x 7/32"	0,31	
1/2"							
TCP05012S	TCP05T12S	20	30	80	1/2" x 5/16"	0,29	
TCP05012D	TCP05T12D	20	30	80	1/2" x 5/16"	0,29	
	TCP05T12T	34,5	30	80	1/2" x 5/16"	0,32	
ASA35							
TCP050ASA35S	TCP05TASA35S	20	30	80	ASA35	0,29	
TCP050ASA35D	TCP05TASA35D	20	30	80	ASA35.2	0,29	
	TCP05TASA35T	24,4	30	80	ASA35.3	0,31	
ASA40							
TCP050ASA40S	TCP05TASA40S	20	30	80	ASA40	0,29	
TCP050ASA40D	TCP05TASA40D	25	30	80	ASA40.2	0,31	
	TCP05TASA40T	36	30	80	ASA40.3	0,31	



TCP1



Tendicatena automatici rotanti a molla TCP1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

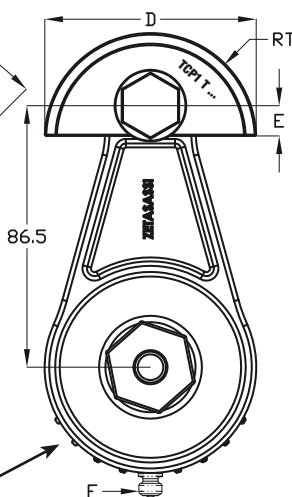
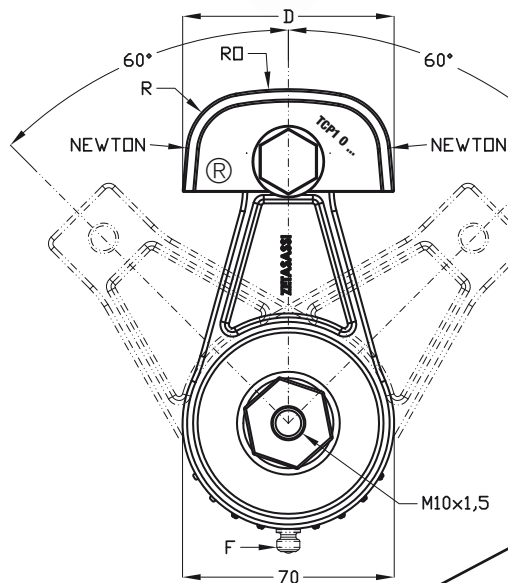
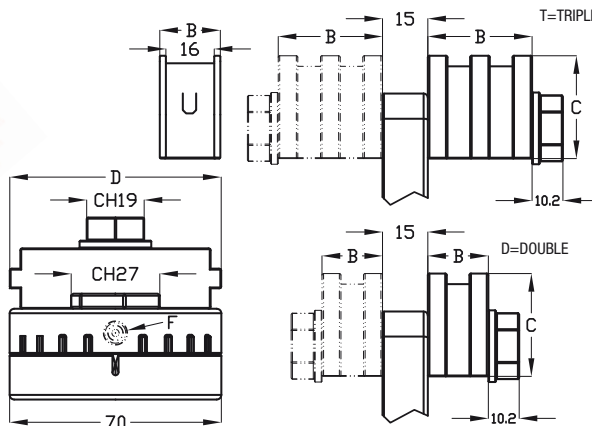
TCP1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

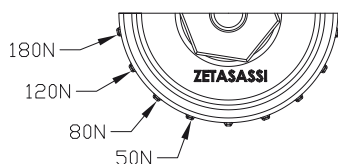
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON
50-180

Range
-50°+80°C



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

TCP1 O ... TCP1 T ...

EXAMPLE COD: TCP1 0 38 S

AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (F)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (F)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (F)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (F)
TCP1038S + ING = TCP1038S ING



CODE		NEWTON		PASSO CATENA		B	C	D	E	R	RO	RT	Kg
O	T	MIN	MAX	CHAIN PITCH									
				PASO DE LA CADENA									
				PAS DE LA CHAÎNE									
U													
TCP10U	TCP1TU	50	180	8x3 -3/8"x7/32" -1/2"x5/16"		20	34	70	10	20	100	35	0,53
3/8"													
TCP1038S	TCP1T38S	50	180	3/8" x 7/32"	06B1	20	34	70	10	20	100	35	0,53
TCP1038D	TCP1T38D				06B2	20							0,53
	TCP1T38T				06B3	26							0,54
1/2"													
TCP1012S	TCP1T12S	50	180	1/2" x 5/16"	08B1	20	34	70	10	20	100	35	0,53
TCP1012D	TCP1T12D				08B2	20							0,53
	TCP1T12T				08B3	34,5							0,55
5/8"													
TCP1058S	TCP1T58S	50	180	5/8" x 3/8"	10B1	22	44	90	14	20	120	45	0,56
TCP1058D	TCP1T58D				10B2	25							0,58
	TCP1T58T				10B3	41,5							0,62
3/4"													
TCP1034S	TCP1T34S	50	180	3/4" x 7/16"	12B1	22	44	90	14	20	120	45	0,56
TCP1034D	TCP1T34D				12B2	30							0,59
	TCP1T34T				12B3	49							0,64
1"													
TCP101S	TCP1T1S	50	180	1" x 17 mm	16B1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,62
	TCP1T1D				16B2	46							0,69
1"1/4													
TCP10114S	TCP1T114S	50	180	1"1/4 x 3/4"	20B1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,62
1"1/2													
TCP10112S	TCP1T112S	50	180	1"1/2 x 1"	24B1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,62
ASA35													
TCP10ASA35S	TCP1TASA35S	50	180	ASA35	06C.1	20	34	70	10	20	100	35	0,53
TCP10ASA35D	TCP1TASA35D				06C.2	20							0,53
	TCP1TASA35T				06C.3	24,4							0,53
ASA40													
TCP10ASA40S	TCP1TASA40S	50	180	ASA40	08A.1	20	34	70	10	20	100	35	0,53
TCP10ASA40D	TCP1TASA40D				08A.2	25							0,54
	TCP1TASA40T				08A.3	36							0,57
ASA50													
TCP10ASA50S	TCP1TASA50S	50	180	ASA50	10A.1	22	44	90	14	20	100	35	0,56
TCP10ASA50D	TCP1TASA50D				10A.2	30							0,6
	TCP1TASA50T				10A.3	44,8							0,63
ASA60													
TCP10ASA60S	TCP1TASA60S	50	180	ASA60	12A.1	22	44	90	14	20	100	35	0,56
	TCP1TASA60D				12A.2	34,8							0,6
	TCP1TASA60T				12A.3	57,6							0,68
ASA80													
TCP10ASA80S	TCP1TASA80S	50	180	ASA80	16A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,61
	TCP1TASA80D				16A.2	44,3							0,69
	TCP1TASA80T				16A.3	73,6							0,82
ASA100													
TCP10ASA100S	TCP1TASA100S	50	180	ASA100	20A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,61
	TCP1TASA100D				20A.2	54							0,73
ASAS120													
TCP10ASA120S	TCP1TASA120S	50	180	ASAS120	24A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	0,61





TCP2



Tendicatena automatici rotanti a molla TCP2 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW.

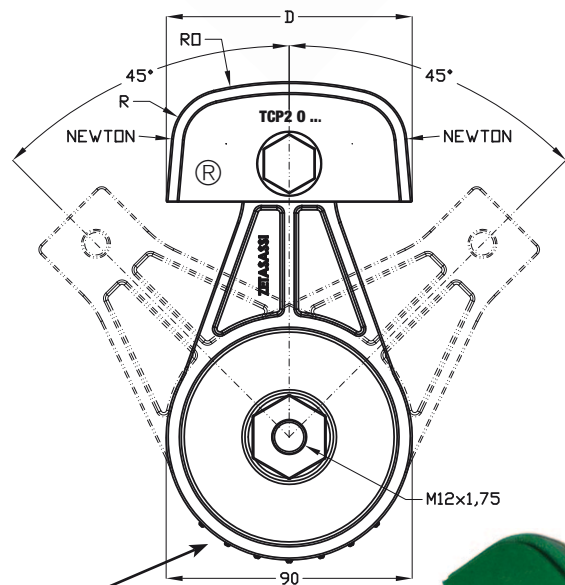
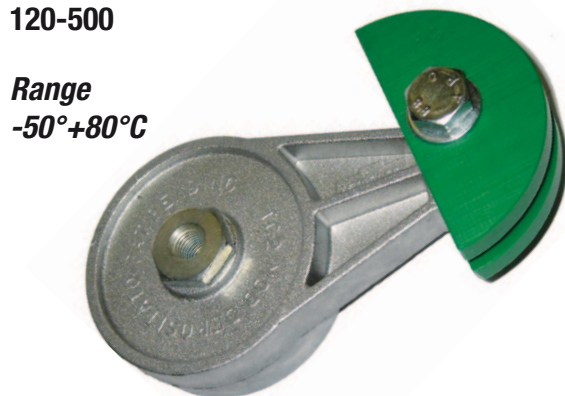
TCP2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCP2 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

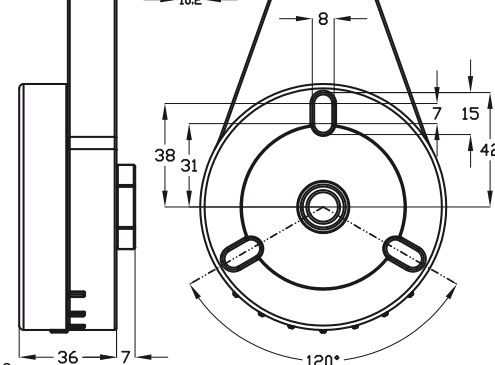
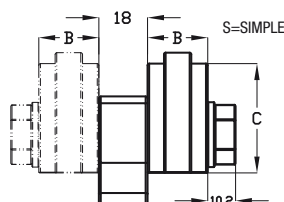
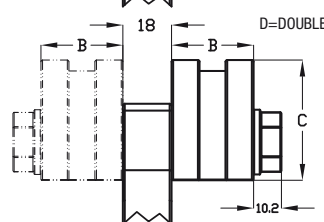
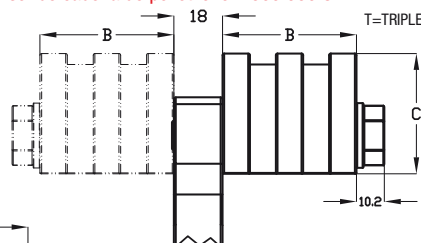
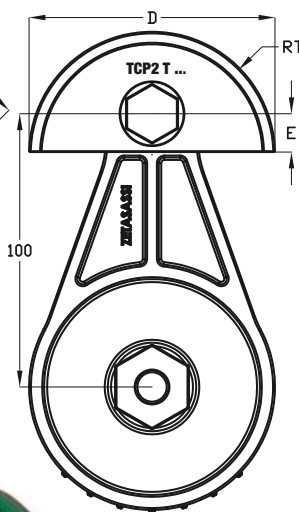
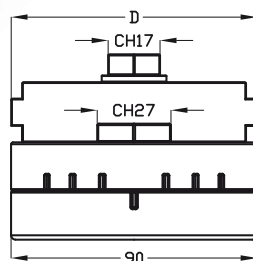
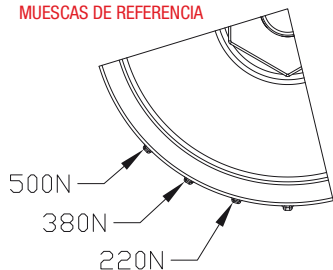
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCP2 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW.

NEWTON
120-500

Range
-50°+80°C



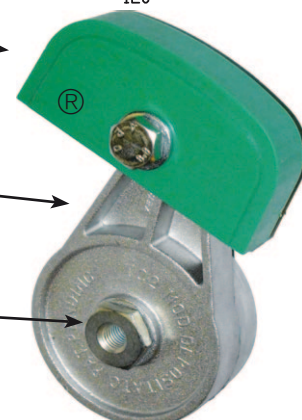
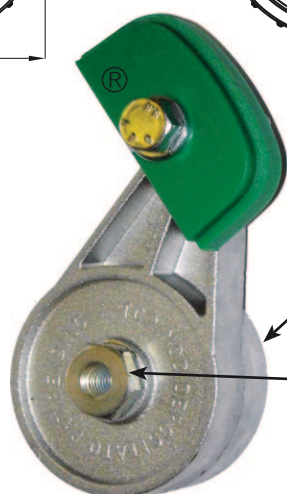
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



TCP2 O ... TCP2 T ...

EXAMPLE COD: TCP2 O 58 S

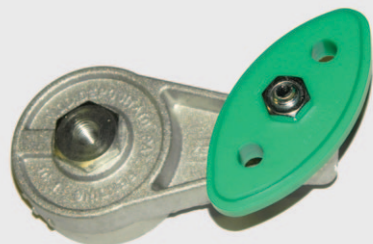


CODE		NEWTON		PASSO CATENA		B	C	D	E	R	RO	RT	Kg
O	T	MIN	MAX	CHAIN PITCH									
				PASO DE LA CADENA									
				PAS DE LA CHAÎNE									
3/8"													
TCP2038S	TCP2T38S	120	500	3/8" x 7/32"	06B1	20	34	70	10	20	100	35	0,97
TCP2038D	TCP2T38D				06B2	20							0,97
	TCP2T38T				06B3	26							0,98
1/2"													
TCP2012S	TCP2T12S	120	500	1/2" x 5/16"	08B1	20	34	70	10	20	100	35	0,97
TCP2012D	TCP2T12D				08B2	20							0,97
	TCP2T12T				08B3	34,5							0,99
5/8"													
TCP2058S	TCP2T58S	120	500	5/8" x 3/8"	10B1	22	44	90	14	20	120	45	1,00
TCP2058D	TCP2T58D				10B2	25							1,02
	TCP2T58T				10B3	41,5							1,06
3/4"													
TCP2034S	TCP2T34S	120	500	3/4" x 7/16"	12B1	22	44	90	14	20	120	45	1,00
TCP2034D	TCP2T34D				12B2	30							1,03
	TCP2T34T				12B3	49							1,08
1"													
TCP201S	TCP2T1S	120	500	1" x 17 mm	16B1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
	TCP2T1D				16B2	46							1,13
1"1/4													
TCP20114S	TCP2T114S	120	500	1"1/4 x 3/4"	20B1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
1"1/2													
TCP20112S	TCP2T112S	120	500	1"1/2 x 1"	24B1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
ASA35													
TCP20ASA35S	TCP2TASA35S	120	500	ASA35	06C.1	20	34	70	10	20	100	35	0,98
TCP20ASA35D	TCP2TASA35D				06C.2	20							0,98
	TCP2TASA35T				06C.3	24,4							0,98
ASA40													
TCP20ASA40S	TCP2TASA40S	120	500	ASA40	08A.1	20	34	70	10	20	100	35	0,98
TCP20ASA40D	TCP2TASA40D				08A.2	25							0,99
	TCP2TASA40T				08A.3	36							1,01
ASA50													
TCP20ASA50S	TCP2TASA50S	120	500	ASA50	10A.1	22	44	90	14	20	120	45	1,01
TCP20ASA50D	TCP2TASA50D				10A.2	30							1,04
	TCP2TASA50T				10A.3	44,8							1,08
ASA60													
TCP20ASA60S	TCP2TASA60S	120	500	ASA60	12A.1	22	44	90	14	20	120	45	1,01
	TCP2TASA60D				12A.2	34,8							1,04
	TCP2TASA60T				12A.3	57,6							1,12
ASA80													
TCP20ASA80S	TCP2TASA80S	120	500	ASA80	16A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
	TCP2TASA80D				16A.2	44,3							1,13
	TCP2TASA80T				16A.3	73,6							1,27
ASA100													
TCP20ASA100S	TCP2TASA100S	120	500	ASA100	20A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
	TCP2TASA100D				20A.2	54							1,18
	TCP2TASA100T				20A.3	90							1,35
ASAS120													
TCP20ASA120S	TCP2TASA120S	120	500	ASAS120	24A.1	25	54	110	18,5	25	140	55	1,06
	TCP2TASA120D				24A.2	70							1,25





TC & KPAT



Tendicatena automatici rotanti a molla TCPAT, forniti di pattino tendicatena in polietilene 1'000'000 UHMW modello PAT.

TCPAT automatic rotating spring-action chain tensioners, equipped with chain tensioning shoe in polyethylene 1,000,000 UHMW model PAT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCPAT. Livrés avec patin tendeur de chaîne en polyéthylène 1'000'000 UHMW.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCPAT, dotados de patín tensor de cadena de polietileno 1.000.000 UHMW modelo PAT.

NEWTON

TC05 30-80

TC1 50-180

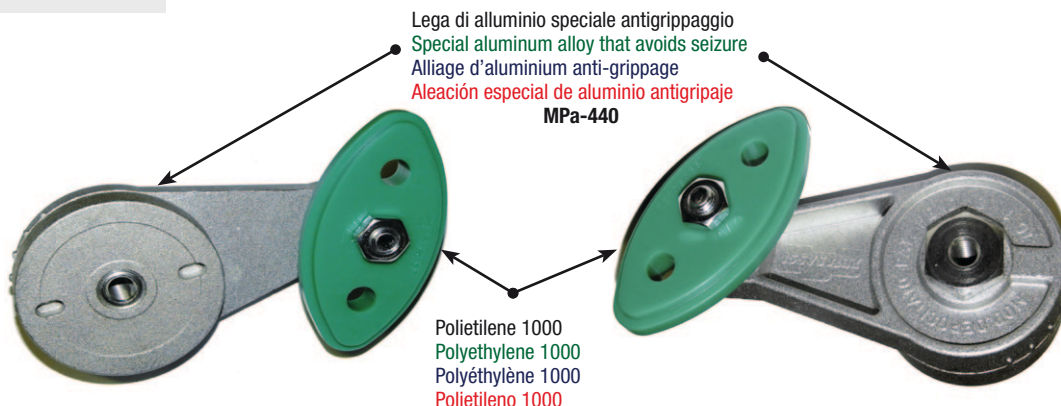
TC2 120-500

Range

TC05+KPAT -40+65°C

TC1+KPAT -50+80°C

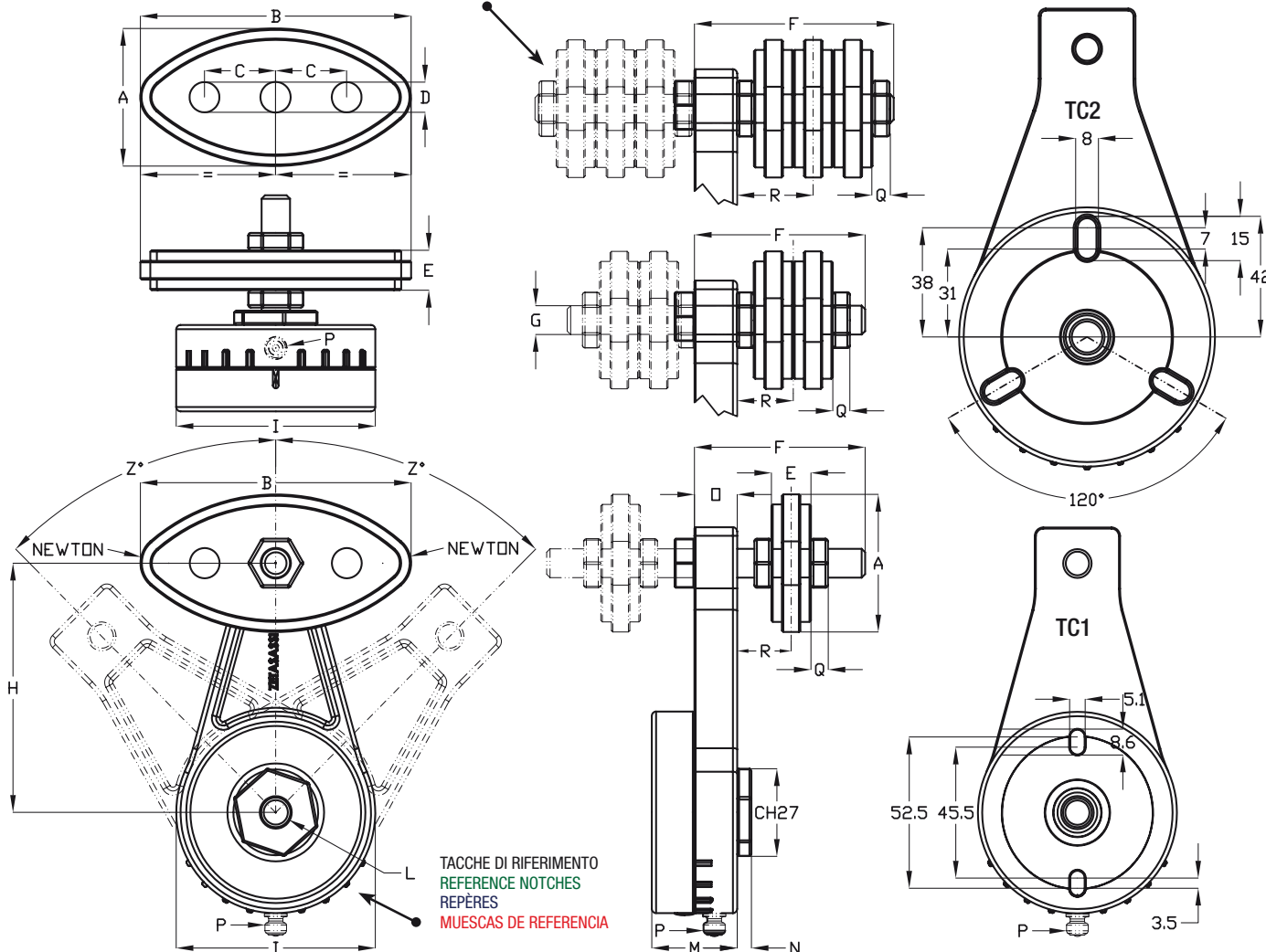
TC2+KPAT -50+80°C



Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

KIT PAT...



TC05 & KPAT
TC1 & KPAT
TC2 & KPAT

EXAMPLE COD: TC1M10 & KPAT12B2



COD "TC"			COD	PASSO CATENA	A	B	C	D	E	F	G	Q	KG + TC	
TC05	TC1	TC2	KIT-PAT	CHAIN PITCH										
				PASO DE LA CADENA										
PAS DE LA CHAÎNE														
3/8"														
TC05M8	TC1	TC2	KPAT38B1	3/8" x 7/32"	06B1	36,6	72,8	20	8,5	10,2	45	M8x1,25	5	0,05
			KPAT38B2		06B2						45			0,06
			KPAT38B3		06B3						55			0,08
1/2"														
TC05M10	TC1M10	TC2M10	KPAT12B1	1/2" x 5/16"	08B1	47,7	95,2	25	10,5	13,9	60	M10x1,5	6	0,12
			KPAT12B2		08B2						60			0,14
			KPAT12B3		08B3						70			0,18
5/8"														
TC05M10	TC1M10	TC2M10	KPAT58B1	5/8" x 3/8"	10B1	62,2	124,5	35	10,5	16,6	60	M10x1,5	6	0,14
			KPAT58B2		10B2						70			0,23
			KPAT58B3		10B3						80			0,31
3/4"														
TC05M12	TC1M12	TC2M12	KPAT34B1	3/4" x 7/16"	12B1	71,3	146,6	40	12,5	19,5	80	M12X1,75	7	0,24
			KPAT34B2		12B2						80			0,36
			KPAT34B3		12B3						100			0,49

EXAMPLE COD:
TC05M10 & KPAT58B1

EXAMPLE COD:
TC2M12 & KPAT34B3

NEWTON	30-80	50-180	120-500
H	75,5	86,5	100
I	65	70	90
L	M10x1,5	M10x1,5	M12x1,75
M	30	30	36
N	5	5	7
O	15	15	18
P	X	COD+ING	X
Z	75°	60°	45°
KG	0,22	0,45	0,89

R			R (MAX)	R (MAX)	R (MAX)	R (MIN)
3/8"	06B1	KPAT38B1	19,9	19,9	16,9	5,1
	06B2	KPAT38B2	14,8	14,8	11,8	10,2
	06B3	KPAT38B3	19,7	19,7	16,7	15,3
1/2"	08B1	KPAT12B1	32,05	32,05	29,05	6,95
	08B2	KPAT12B2	25,1	25,1	22,1	13,9
	08B3	KPAT12B3	28,15	28,15	25,15	20,85
5/8"	10B1	KPAT58B1	30,7	30,7	27,7	8,3
	10B2	KPAT58B2	32,4	32,4	29,4	16,6
	10B3	KPAT58B3	34,1	34,1	31,1	24,9
3/4"	12B1	KPAT34B1	48,25	48,25	45,25	9,75
	12B2	KPAT34B2	38,5	38,5	35,5	19,5
	12B3	KPAT34B3	48,75	48,75	45,75	29,25

Per ordinare e scaricare i disegni cad giusti, seguite lo schema;
Esempio prima colonna, primo codice tenditore cod.: "TC05M8" tenditore rotante con attacco filettato da M8x1,25. Primo pattino nella colonna dei pattini KIT-PAT cod.: "KPAT38B1" pattino tendicatena 3/8"x7/32" semplice 06B1.

Questi due codici: TC05M8 + KPAT38B1; formano il prodotto. Troverete i disegni cad nella pagina dedicata ai download oppure nelle pagine dedicate ai prodotti, nei nostri siti internet. Per ordinare o scaricare i disegni dovete tenere i due codici separati.

To order and download the correct CAD drawings, follow the diagram;
Example of first column, first tensioner code, code: "TC05M8" rotating tensioner with threaded connector for M8x1,25. First shoe in the shoe column KIT-PAT code: "KPAT38B1" chain tensioning shoe 3/8"x7/32" simple 06B1.

These two codes: TC05M8 + KPAT38B1; make up the product. You will find the CAD drawings on the page devoted to downloads or on the pages detailing the products, on our websites. To order or download the drawings you must keep the two codes separate.

Pour commander et télécharger les dessins CAO corrects suivre le schéma:

Exemple

Première colonne, premier code tendeur: "TC05M8" tendeur rotatif avec fixation filetée de M8x1,25. Premier patin dans la colonne des patins KIT-PAT. code: "KPAT38B1" patin tendeur de chaîne 3/8 "x 7/32" "simple 06B1.

Ces deux codes : TC05M8 + KPAT38B1 forment le produit.

Vous trouverez des dessins CAO sur la page relative aux téléchargements ou dans les pages relatives aux produits sur nos sites Web. Pour commander ou télécharger les dessins il faudra garder distincts les deux codes.

Para encargar y descargar los diseños CAD adecuados, sigan el esquema:

Ejemplo primera columna, primer código tensor cód.: "TC05M8" tensor giratorio con conexión roscada de M8x1,25. Primer patín en la columna de los patines KIT-PAT cód.: "KPAT38B1" patín tensor de cadena 3/8"x7/32" simple 06B1.

Estos dos códigos: TC05M8 + KPAT38B1; forman el producto. Encontrarán los diseños CAD en la página dedicada a las descargas o bien en las páginas dedicadas a los productos, en nuestros sitios de Internet. Para encargar o descargar los diseños tendrán que mantener los dos códigos separados.

TC1 - TC2

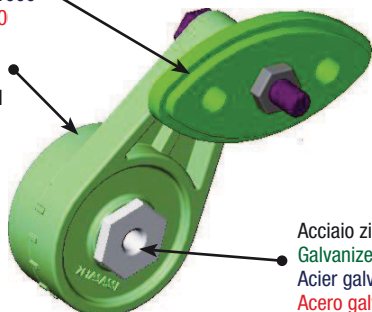
Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje

MPa-440

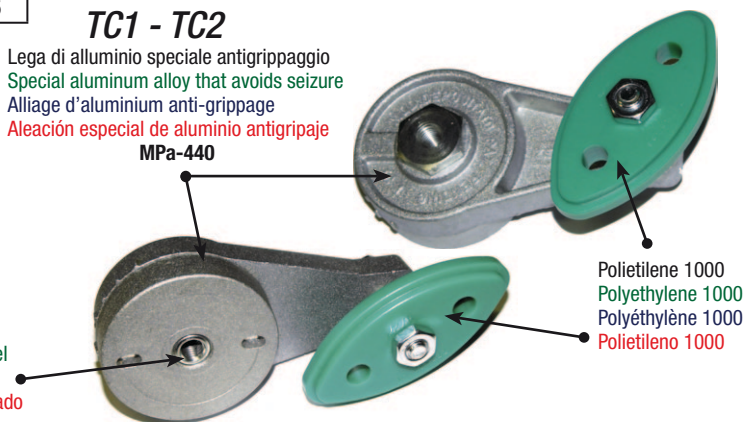
Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000

TC05

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Polietilene 1000
Polyethylene 1000
Polyéthylène 1000
Polietileno 1000



TC05PU

Tendicinghia automatici rotanti a molla TC05PU costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC05PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

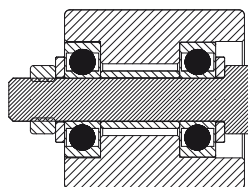
Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TCP05PU constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC05PU constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.



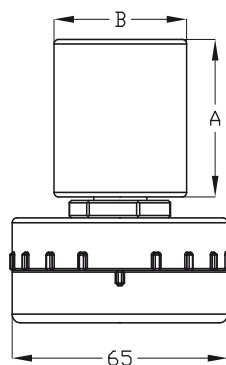
NEWTON
30-80

Range
-20+65°C



PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	ALUMINUM	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSOIRES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.

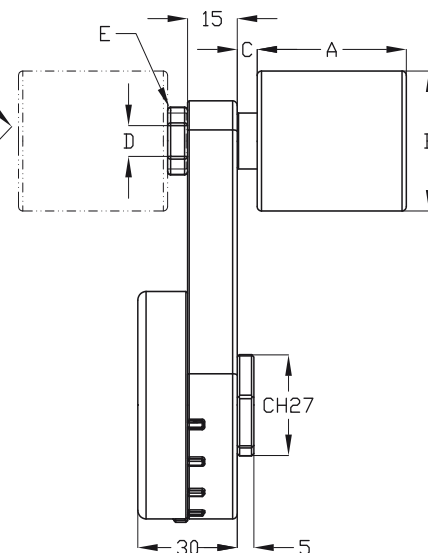
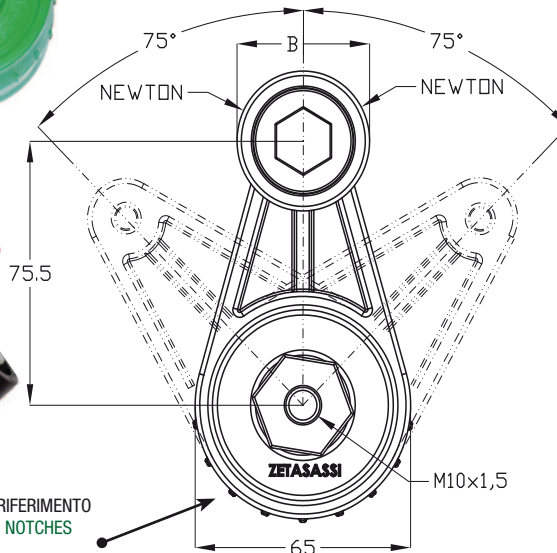
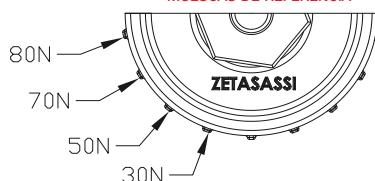


MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL : POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



PU	COD	NEWTON		A	ØB	C	D	E	MAT	Kg
		MIN	MAX							
Ø30 L35	TC05PU3035AC	30	80	35	30	2,5	M8x1,25 50	M8	AC	0,36
	TC05PU3035AL								AL	0,3
	TC05PU3035NY								NY	0,29
Ø40 L45	TC05PU4045NY	30	80	45	40	6	M10x1,5 65	M10	NY	0,38
Ø50 L50	TC05PU5050AC			50	50	2,5	M12x1,75 70	M12	AC	0,85
	TC05PU5050AL								AL	0,54
	TC05PU5050NY								NY	0,44

TC1PU

Tendencinghia automatici rotanti a molla TC1PU costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensione 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendencinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC1PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TC1PU constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

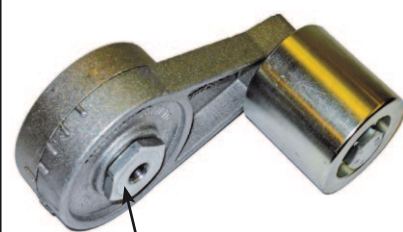
Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC1PU constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
50-180

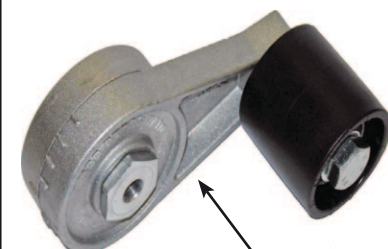
Range

-20°+120°C (AC-AL)

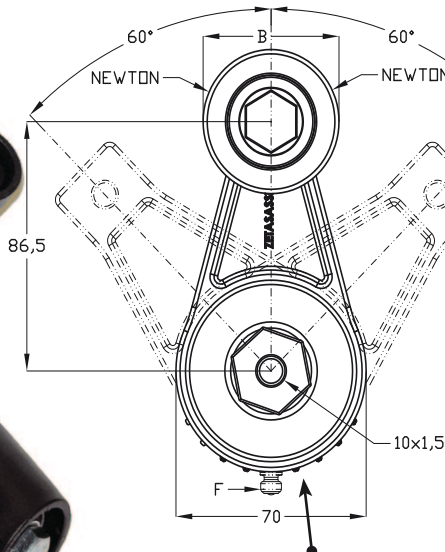
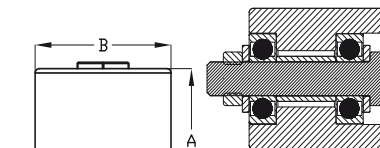
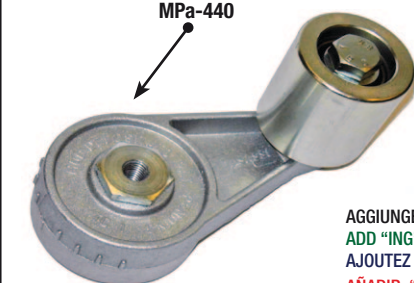
-20°+100°C (NY)



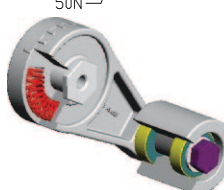
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



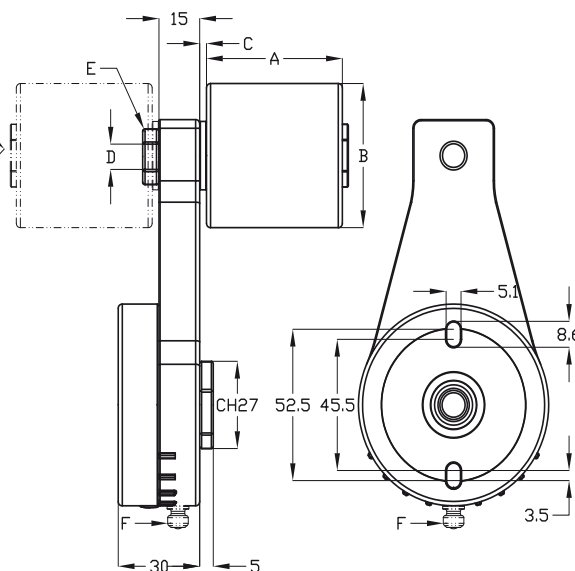
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (F)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (F)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (F)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (F)
TC1PU3035AC + ING = TC1PU3035ACING

PU	NY	AL	AC
RULLI TENDENCINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	ALUMINIUM	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendencinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



PU	COD	NEWTON		A	ØB	C	D	E	MAT	Kg
		MIN	MAX							
Ø30 L35	TC1PU3035AC	50	180	35	30	2,5	M8x1,25 55	M8	AC	0,6
	AL								0,54	
	NY								0,53	
Ø40 L45	TC1PU4045NY			45	40	6	M10x1,5 60	X	NY	0,6
Ø50 L50	TC1PU5050AC			50	50	2,5	M12x1,75 60	X	AC	1,06
	AL								0,75	
	NY								0,66	
Ø60 L60	TC1PU6060AC			60	60	2,5	M12x1,75 75	X	AC	1,57
	AL								0,98	
	NY								0,72	
Ø80 L80	TC1PU8080AC			80	80	2,5	M12x1,75 85	M12	AC	3,15
	AL								1,59	
	NY	1,07								



TC2PU

Tendicinghia automatici rotanti a molla TC2PU costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di rullo tendicinghia folle, compreso di cuscinetti a doppia schermatura.

TC2PU automatic rotating spring-action belt tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle belt tensioner roller with double-shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TC2PU constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec galet tendeur (de courroie) libre avec roulements à double blindage.

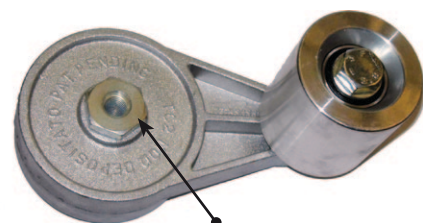
Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TC2PU constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de rodillo tensor de correa, con rodamientos de doble blindaje.

NEWTON
120-500

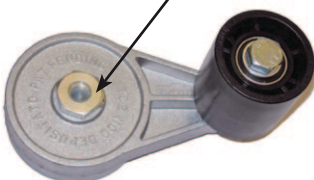
Range

-20°+120°C (AC-AL)

-20°+100°C (NY)



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

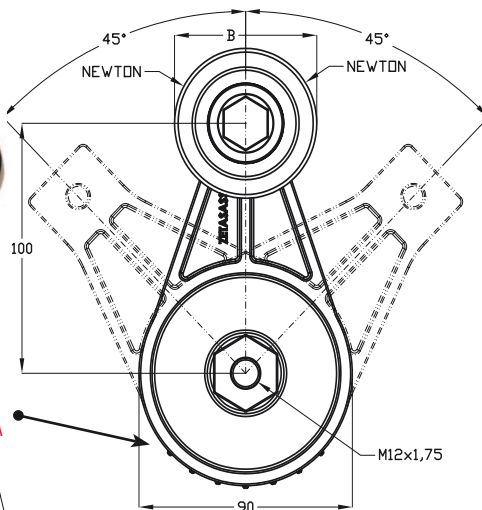
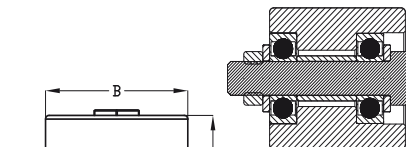


TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

500N
380N
220N

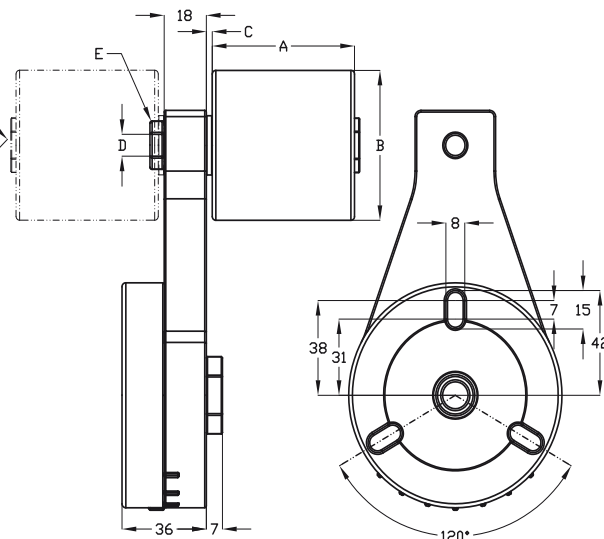


Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

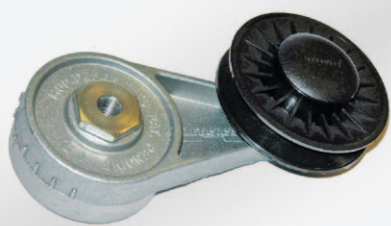


PU	NY	AL	AC
RULLI TENDICINGHIA	NYLON	ALLUMINIO	ACCIAIO ZINCATO
IDLER ROLLERS	NYLON	ALUMINUM	GALVANIZED STEEL
GALETS DE TENSION	NYLON	ALUMINIUM	ACIER GALVANISÉ
ROD. TENSORES CORREA	NAILON	ALUMINIO	ACERO GALVANIZADO

Su richiesta rulli tendicinghia in altri materiali o dimensioni.
On request, the belt tensioning rollers can be supplied in different materials or dimensions.
Possibilité de galets de tension dans d'autres matériaux ou dimensions sur commande.
A petición, rodillos tensores de correa en otros materiales o dimensiones.



PU	COD	NEWTON		A	Ø B	C	D	E	MAT	Kg
		MIN	MAX							
Ø40 L45	TC2PU4045NY	120	500	45	40	6	M10x1,5 60	X	NY	1,04
	TC2PU5050AC			50	50	2,5	M12x1,75 65	X	AC	1,51
Ø50 L50	TC2PU5050AL								AL	1,2
	TC2PU5050NY								NY	1,1
Ø60 L60	TC2PU6060AC			60	60	2,5	M12x1,75 75	X	AC	2,01
	TC2PU6060AL								AL	1,41
	TC2PU6060NY								NY	1,15
Ø80 L80	TC2PU8080AC			80	80	2,5	M12x1,75 85	M12	AC	3,58
	TC2PU8080AL								AL	2,03
	TC2PU8080NY								NY	1,5
Ø80 L90	TC2PU8090AC			90	80	2,5	M12x1,75 110	M12	AC	4,02
	TC2PU8090AL								AL	2,2
	TC2PU8090NY								NY	1,58



TC (05-1-2) PUG

Tendicinghia automatici rotanti a molla TCPUG forniti di puleggia tendicinghia folle a gola tipo A, in materiale plastico PA6 compressa di cuscinetti a doppia schermatura. TCPUG automatic rotating spring-action belt tensioners equipped with idle belt tensioner sheave with rim type A in PA6 plastic material with double shielded bearings.

Tendeurs de courroie automatiques rotatifs à ressort TCPUG, livrés avec une poulie libre (tendeur de courroie) à gorge de type A en plastique PA6 avec roulements à double blindage.

Tensores de correa automáticos giratorios de muelle TCPUG dotados de polea loca tensora de correa de garganta tipo A, de material plástico PA6 dotada de rodamientos de doble blindaje.

NEWTON

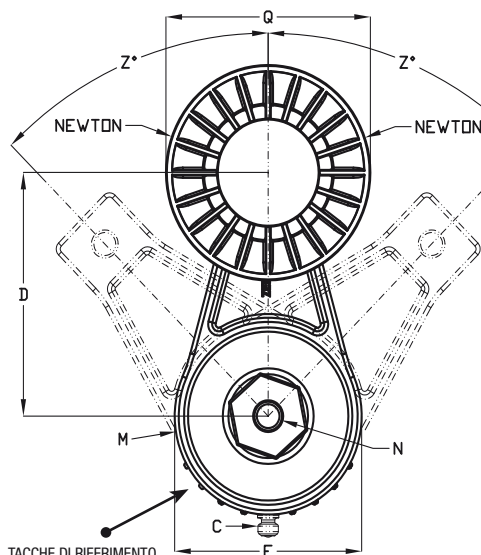
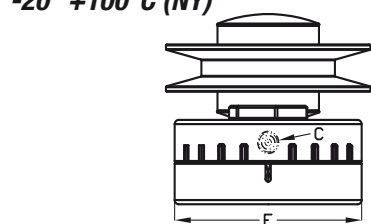
TC05 PUG 30-80

TC1 PUG 50-180

TC2 PUG 120-500

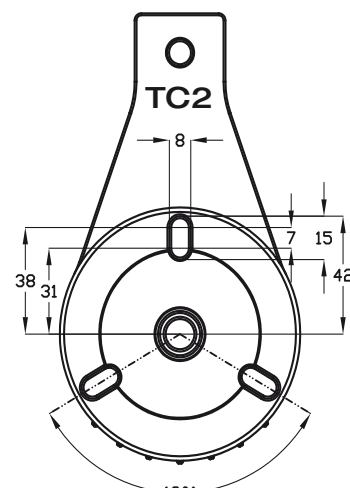
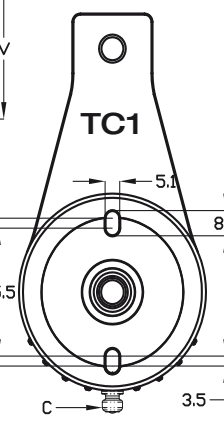
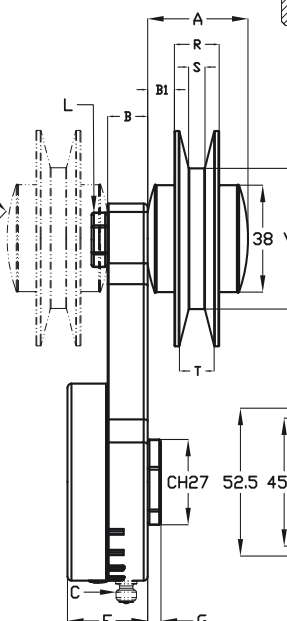
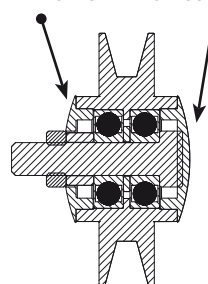
Range

-20° +100°C (NY)



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

TAPPI DI PROTEZIONE
PROTECTION CAPS
BOUCHONS DE PROTECTION
TAPONES DE PROTECCIÓN



TC(05-1-2)PUG...

EXAMPLE COD: TC1 PUG 3

Lega di alluminio speciale
antigrippaggio
Special aluminum alloy that
avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-
grippage
Aleación especial de aluminio
antigripaje

MPa-440

COD	NEWTON MIN	MAX	A	B	B1	C	D	E	F	G	L	M	N	ØQ	R	S	T	V	Z	Kg
TC05PUG																				
TC05PUG3	30	80	37,3	15	10	X	75,5	65	30	5	M10	POM	M10x1,5	76,5 102	16,8	6	13,7	50 75,4	75°	0,38
TC05PUG4																				0,41
TC1PUG																				
TC1PUG3	50	180	37,3	15	10	X	86,5	70	30	5	X	AL	M10x1,5	76,5 102	16,8	6	13,7	50 75,4	60°	0,6
TC1PUG4																				0,63
TC1PUG3ING	50	180	37,3	15	10	ING	86,5	70	30	5	X	AL	M10x1,5	76,5 102	16,8	6	13,7	50 75,4	60	0,6
TC1PUG4ING																				0,63
TC2PUG																				
TC2PUG3	120	500	37,3	18	10	X	100	90	36	7	X	AL	M12x1,75	76,5 102	16,8	6	13,7	50 75,4	45°	1,04
TC2PUG4																				1,06
M = POM	MATERIALE PLASTICO : POM \ PLASTIC MATERIAL : POM \ MATÉRIEL PLASTIQUE : POM \ MATERIAL PLÁSTICO : POM																			
M = AL	ALLUMINIO \ ALUMINUM \ ALUMINIUM \ ALUMINIO																			



TCR05

Tendicatena automatici rotanti a molla TCR05 costituiti da base e leva in materiale plastico POM. Angolo utile di tensionatura 75° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura.

TCR05 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in POM plastic material. Tensioning angle 75° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR05 constitués d'une base et d'un levier en plastique POM. Angle utile de mise en tension de 75° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR05 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico POM. Ángulo de tensión útil: 75° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje.

NEWTON
30-80

Range
-20+65°C

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

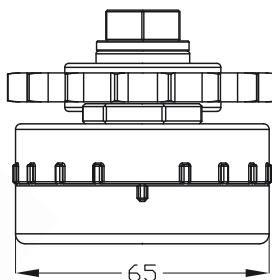
Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

MATERIALE PLASTICO: POM
PLASTIC MATERIAL: POM
MATIÈRE PLASTIQUE: POM
MATERIAL PLÁSTICO: POM

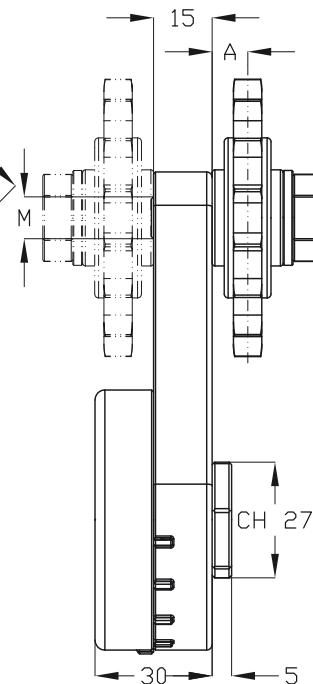
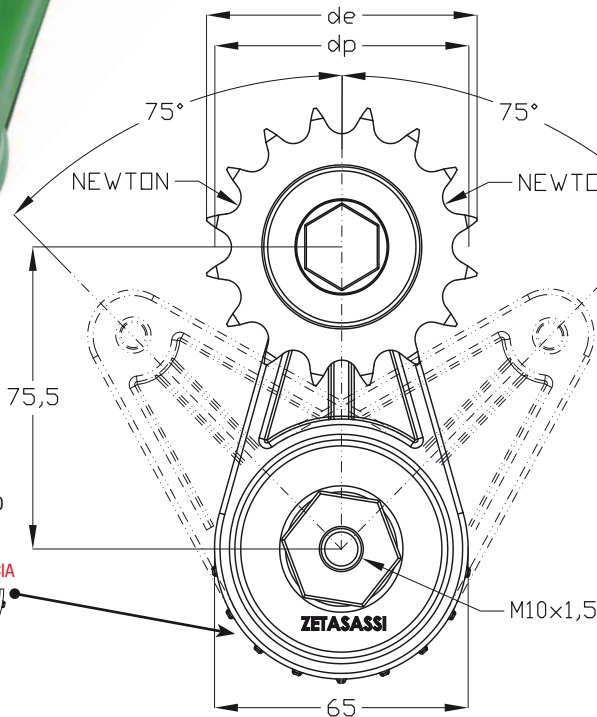
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

80N
70N
50N
30N



Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



COD	NEWTON		PASSO CATENA		DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH	Bearings						
			PASO DE LA CADENA	DIENTES	Roulements						
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS	Rodamientos						
3/8											
TCR05AC38S	30	80	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,91	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,42
TCR05RS38					15	49,3	45,81	6200 2RS	6,5	M10x1,5 30	0,31
1/2											
TCR05AC12SZ14	30	80	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,42
TCR05AC12S					16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,44
TCR05RS12					15	65,5	61,09	6200 2RS	6,5	M10x1,5 30	0,38
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS											
TCR05AC38STE	30	80	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,91	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,42
TCR05AC12STE			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,44



TCR08INOX

Tendicatena automatici rotanti a molla TC08 costituiti da base e leva in materiale plastico e colorante alimentare, perno centrale e particolari di serraggio in AISI 316L, elementi elastici in AISI 302. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura in acciaio inox.

TC08 automatic rotating spring-action chain tensioners, consisting of a base and lever in plastic material and food-grade dye, central rod and locking part in AISI 316L, elastic elements in AISI 302. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings in stainless steel.

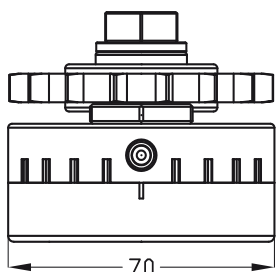
Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TC08 constitués d'une base et d'un levier en plastique avec colorants alimentaires, tige centrale et accessoires de serrage en acier AISI 316L, éléments élastiques en acier AISI 302. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage en acier inoxydable.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TC08 constituidos por cuerpo y palanca de material plástico y colorante alimentario, pasador central y elemento de apriete en AISI 316L, elementos elásticos en AISI 302. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje de acero inoxidable.

NEWTON
40-210

Range
-20+95°C

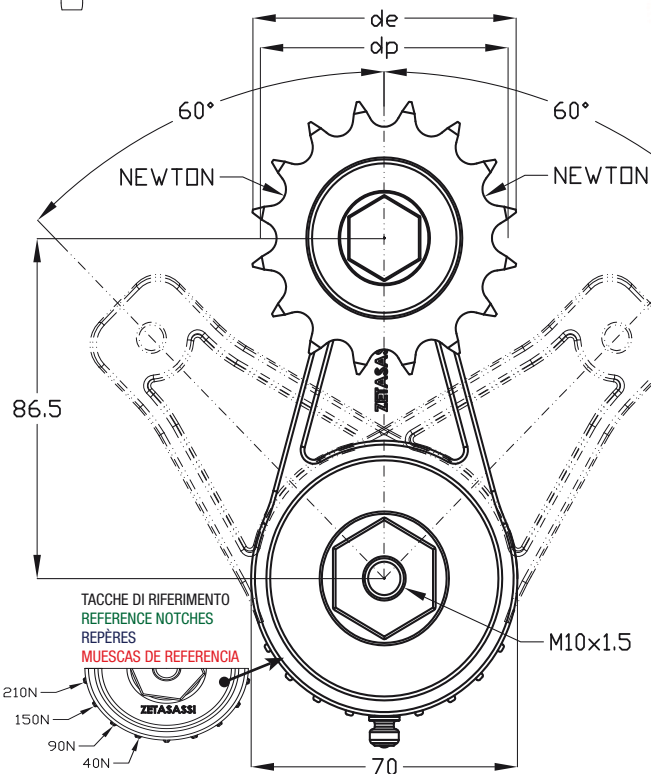
Simple



70



- Molle in acciaio inox AISI 302
- Parti di serraggio in acciaio inox AISI 316
- Materiale plastico Alimentare al 100%
- Colorante Alimentare al 100%
- Stainless steel AISI 203 springs
- Stainless steel AISI 316 locking parts
- Plastic material 100% food grade
- 100% food colouring
- Ressorts en acier inoxydable AISI 302
- Parties de blocage en acier inoxydable AISI 316
- Matière plastique alimentaire 100%
- Colorant alimentaire 100%.
- Muelles en acero inoxidable AISI 302
- Partes de bloqueo en acero inoxidable AISI 316
- Material plástico alimentario 100%
- Colorante alimentario 100%



TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

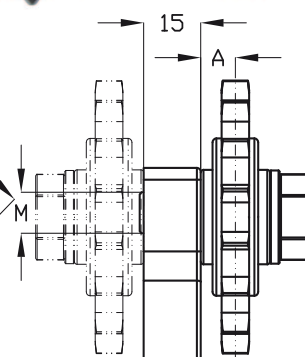
210N

150N

90N

40N

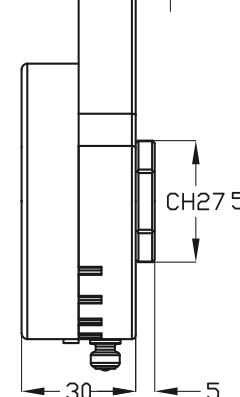
M10x1.5



15

A

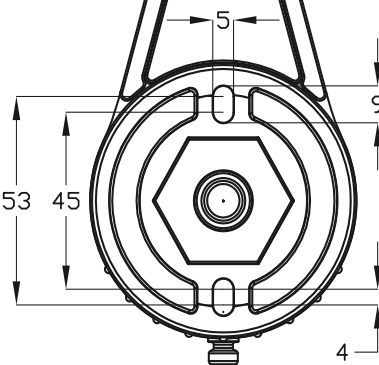
INGRASSATORE
GREASER
GRAISSEUR
ENGRASADOR



CH27

53

45



5

9

4

4



COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg
			CHAIN PITCH	TEETH			Bearings			
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements			
	MIN	MAX	PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos			
TCR08AC38SINOX	40	210	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	203 K2RS AH02 ss	9,1	M12x1,75 35	0,46
TCR08AC12SINOX			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5				0,48
TCR08AC58SINOX			5/8" x 3/8"	10B1	17	93				0,68
TCR08AC34SINOX			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8				0,79
TCR08AC1SINOX			1" x 17 mm	16B1	12	109	204 K2RS ss	11,3	M12x1,75 40	1,04



TCR1AC

Tendicatena automatici rotanti a molla TCR1AC costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensione 60° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TCR1AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1AC constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1AC constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON 50-180

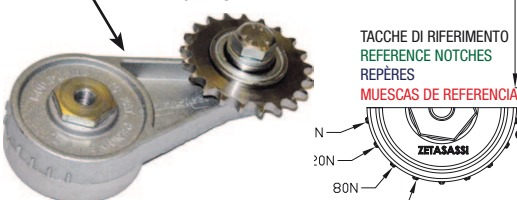
Range
-20°+120°C

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

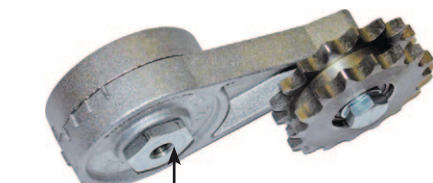
Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440



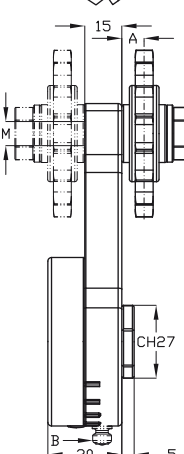
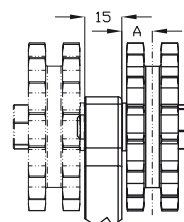
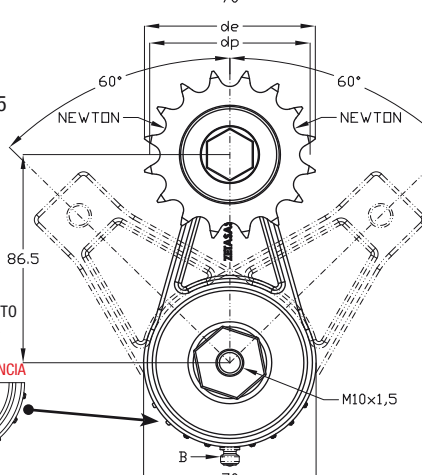
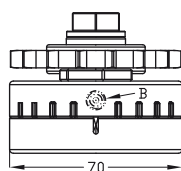
TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA



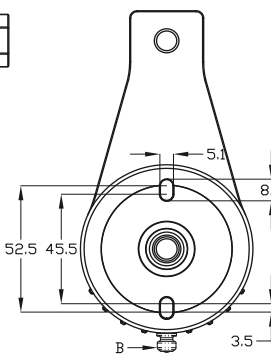
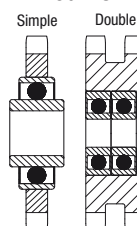
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



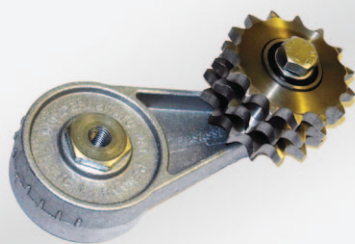
AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B)
AJOUTER "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B)
TCR1AC38S + ING = TCR1AC38SING



mod.AC



COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
TCR1AC38S	50	180	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,65
TCR1AC38D				06B2				N°2= 6200 2RS	11	M10x1,5 40	0,78
1/2											
TCR1AC12SZ14	50	180	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,66
TCR1AC12S				08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,67
TCR1AC12D				08B2	N°2= 6200 2RS	12,5	M10x1,5 40	0,86			
5/8											
TCR1AC58S	50	180	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,87
TCR1AC58D				10B2				N°2= 6201 2RS	15,3	M12x1,75 40	1,36
3/4											
TCR1AC34SZ13	50	180	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,94
TCR1AC34S				12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,98
TCR1AC34D				12B2	N°2= 6301 2RS	17,6	M12x1,75 45	1,61			
1"											
TCR1AC1S	50	180	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,25
1 1/4											
TCR1AC114S	50	180	1 1/4 x 3/4"	20B1	9	108	92,84	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,22
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADOS											
TCR1AC38STE	50	180	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,65
TCR1AC12STE			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,67
TCR1AC58STE			5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,87
TCR1AC34STE			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 35	0,98
TCR1AC1STE			1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,25



TCR1 RS-RD-RT



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR1 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 60° in entrambi i sensi di rotazione.

Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

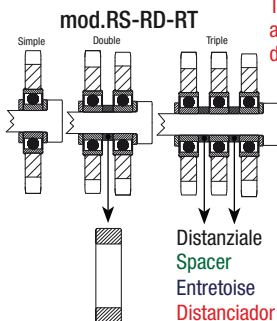
TCR1 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 60° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 60° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 60° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON
50-180

Range
-20°+120°C

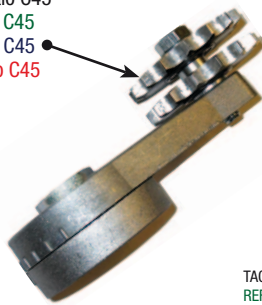


mod.RS-RD-RT

Distanziale
Spacer
Entretoise
Distanciador

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45

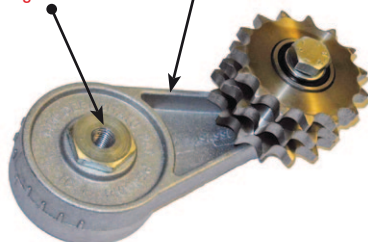


TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

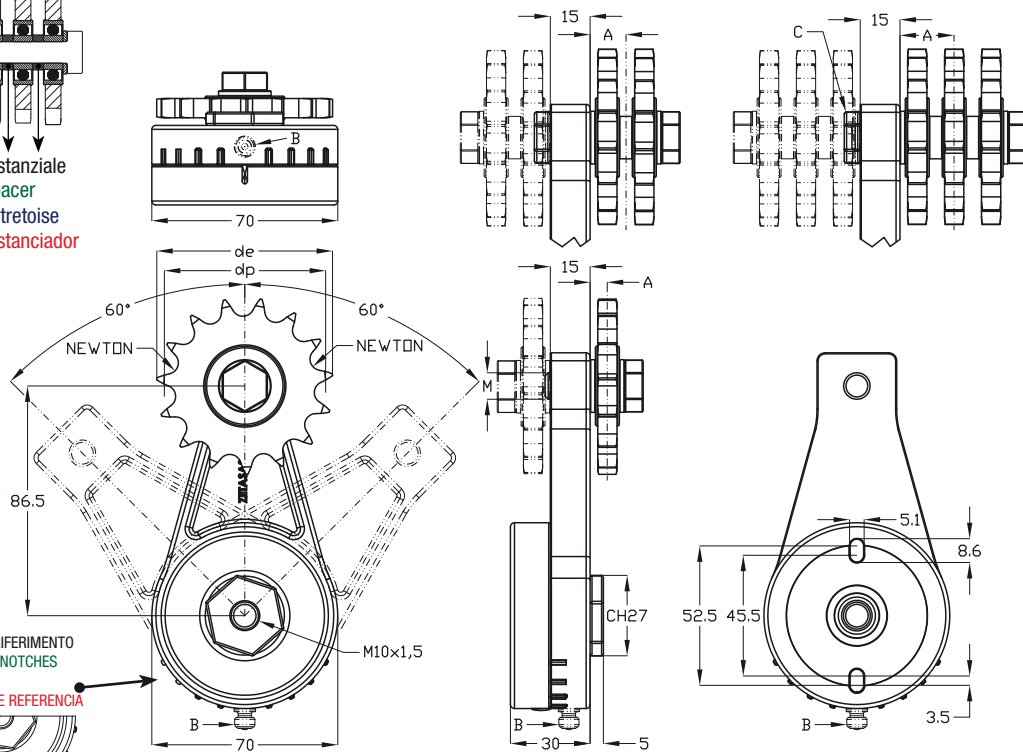


Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



AGGIUNGERE "ING" AL CODICE PER L'INGRASSATORE (B)
ADD "ING" TO THE CODE FOR THE GREASER (B)
AJOUTEZ "ING" AU CODE POUR LE GRAISSEUR (B)
AÑADIR "ING" AL CÓDIGO PARA EL ENGRASADOR (B)
TCR1AC38S + ING = TCR1AC38SING



COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	C	M	Kg
	MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
			PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8											
TCR1RS38			3/8" x 7/32"	06B1				6,5	X	M10X1,5 30	0,54
TCR1RD38	50	180	3/8" x 7/32"	06B2	15	49,3	6200 2RS	11,5	X	M10X1,5 40	0,61
TCR1RT38			3/8" x 7/32"	06B3				16,5	X	M10X1,5 50	0,67
1/2											
TCR1RS12			1/2" x 5/16"	08B1				6,5	X	M10X1,5 30	0,61
TCR1RD12	50	180	1/2" x 5/16"	08B2	15	65,5	6200 2RS	13,45	X	M10X1,5 45	0,76
TCR1RT12			1/2" x 5/16"	08B3				20,4	M10	M10X1,5 60	0,91
5/8											
TCR1RS58			5/8" x 3/8"	10B1				8,5	X	M12X1,75 35	0,77
TCR1RD58	50	180	5/8" x 3/8"	10B2	15	83	6301 2RS	16,75	X	M12X1,75 50	1,06
TCR1RT58			5/8" x 3/8"	10B3				25	M12	M12X1,75 70	1,36
3/4											
TCR1RS34			3/4" x 7/16"	12B1				8,5	X	M12X1,75 35	0,97
TCR1RD34	50	180	3/4" x 7/16"	12B2	15	99,8	6301 2RS	18,25	X	M12X1,75 55	1,47
TCR1RT34			3/4" x 7/16"	12B3				28	M12	M12X1,75 80	1,98
1"											
TCR1RS1			1" x 17 mm	16B1	13	117	6304 2RS	10	X	M12X1,75 35	1,39
TCR1RD1	50	180	1" x 17 mm	16B2	12	109	204 KRR	27,3	M12	M12X1,75 75	2,07
TCR1RT1			1" x 17 mm	16B3	12	109	204 KRR	43,3	M12	M12X1,75 110	2,87
1 1/4											
TCR1RD114	50	180	1 1/4" x 3/4"	20B2	9	108	204 KRR	29,5	M12	M12X1,75 80	2,02



TCR2AC



Tendicateni automatici rotanti a molla TCR2AC costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigrippaggio. Angolo utile di tensionatura 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicateni folle e cuscinetti con doppia schermatura modello AC.

TCR2AC automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model AC.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR2AC constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle AC.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR2AC constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo AC.

NEWTON
120-500

Range
-20+120°C

Lega di alluminio speciale antigrippaggio
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

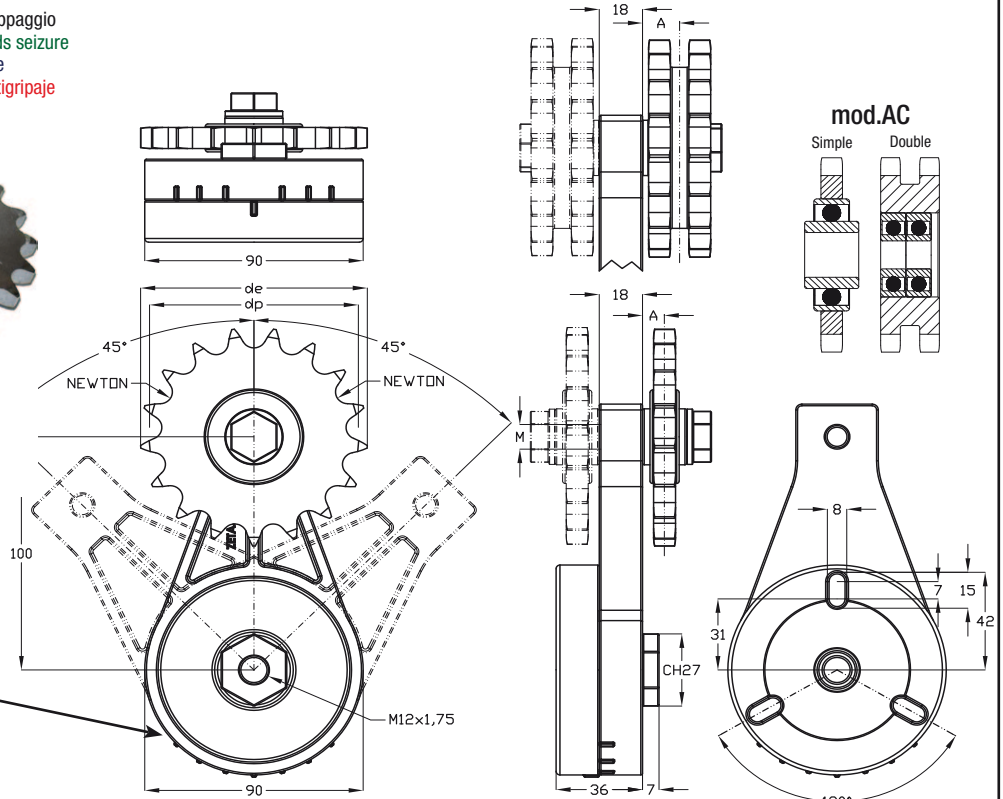
Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

TACCHE DI RIFERIMENTO
REFERENCE NOTCHES
REPÈRES
MUESCAS DE REFERENCIA

500N
380N
220N

Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.

Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado



	COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	M	Kg	
		MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
				PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
				PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8	TCR2AC38S	120	500	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,09
	TCR2AC38D			06B2	N°2= 6200 2RS				11	M10x1,5 40	1,22	
1/2	TCR2AC12SZ14	120	500	1/2" x 5/16"	08B1	14	61,8	57,07	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,1
	TCR2AC12S				08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,11
	TCR2AC12D				08B2				N°2= 6200 2RS	12,5	M10x1,5 40	1,29
	5/8				TCR2AC58S	120	500	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39
TCR2AC58D		10B2	N°2= 6201 2RS	15,3	M12x1,75 45				1,8			
3/4	TCR2AC34SZ13	120	500	3/4" x 7/16"	12B1	13	87,5	79,59	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,35
	TCR2AC34S				12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,41
	TCR2AC34D				12B2				N°2= 6301 2RS	17,6	M12x1,75 45	2,05
1"	TCR2AC1S	120	500	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,69
1 1/4"	TCR2AC114S	120	500	1 1/4" x 3/4"	20B1	9	108	92,84	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,66
1 1/2"	TCR2AC112S	120	500	1 1/2" x 1"	24B1	9	126,4	111,4	204 KRR	13,8	M12x1,75 45	2,22
1 3/4"	TCR2AC134S	120	500	1 3/4" x 1 1/4"	28B1	9	148,4	129,96	204 KRR	16,3	M12x1,75 45	3,21
DENTI TEMPRATI ---- HARDENED TEETH ---- DENTS TREMPÉES ---- DIENTES TEMPLADO												
	TCR2AC38STE	120	500	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,09
	TCR2AC12STE	120	500	1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,11
	TCR2AC58STE	120	500	5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,31
	TCR2AC34STE	120	500	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63	203 KRR AH02	9,1	M12x1,75 40	1,41
	TCR2AC1STE	120	500	1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14	204 KRR	11,3	M12x1,75 40	1,69



TCR2RS-RD-RT



Tendicatena automatici rotanti a molla TCR2 costituiti da base e leva in una speciale lega di alluminio robustissima, con un carico di rottura di 440MPa, ed antigripping. Angolo utile di tensione 45° in entrambi i sensi di rotazione. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura modello RS RD RT.

TCR2 automatic rotating spring-action chain tensioners consisting of a base and lever in special, very sturdy, antiseize aluminum alloy with tensile strength of 440MPa. Tensioning angle 45° in both directions of rotation. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings model RS RD RT.

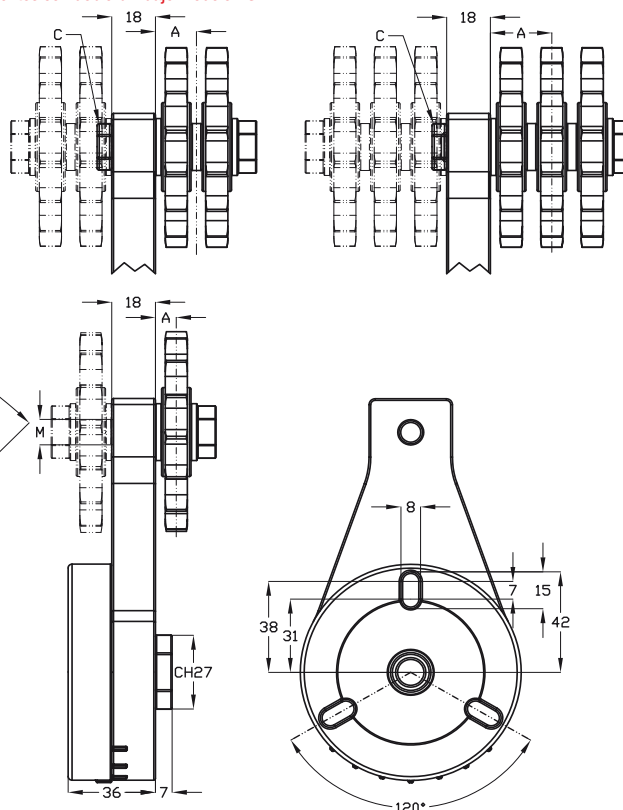
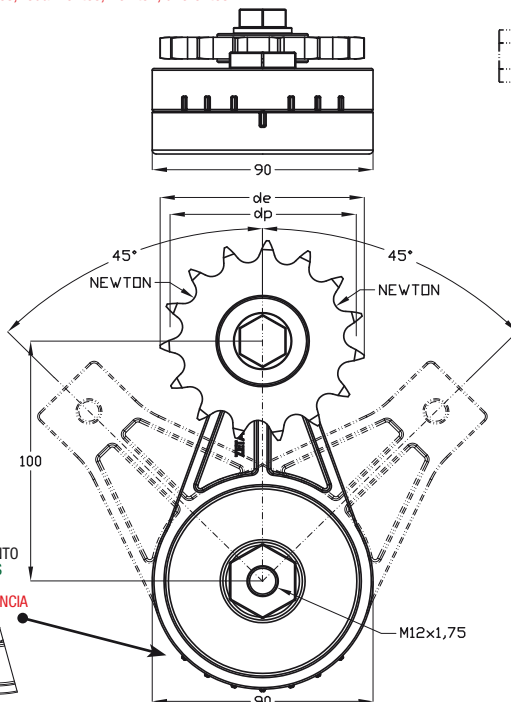
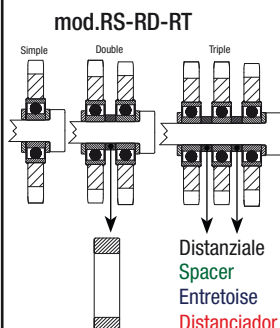
Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR2 constitués d'une base et d'un levier en alliage spécial d'aluminium extrêmement résistant avec charge de rupture de 440MPa et anti-grippage. Angle utile de mise en tension de 45° dans les deux sens de rotation. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage modèle RS RD RT.

Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR2 constituidos por cuerpo y palanca de una aleación especial de aluminio súper resistente, con una carga de rotura de 440 MPa y antigripaje. Ángulo de tensión útil: 45° en ambos sentidos de rotación. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje modelo RS RD RT.

NEWTON
120-500

Range
-20°+120°C

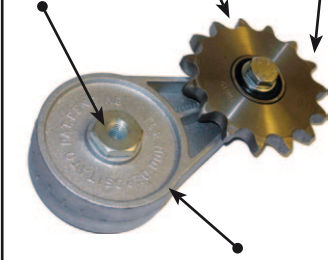
Su richiesta: dentature, cuscinetti, Newton, differenti.
On request, different teeth, bearings, Newton, can be supplied.
Autres dentures, coussinets, Newton possibles sur commande.
A petición: dentados, rodamientos, Newton, diferentes.



Su richiesta in acciaio zincato
On request galvanized steel
Sur demande acier galvanisé
A petición, de acero galvanizado

Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

Acciaio C45
Steel C45
Acier C45
Acero C45



Lega di alluminio speciale antigripping
Special aluminum alloy that avoids seizure
Alliage d'aluminium anti-grippage
Aleación especial de aluminio antigripaje
MPa-440

	COD	NEWTON		PASSO CATENA	DENTI	de	dp	Cuscinetto	A	C	M	Kg
		MIN	MAX	CHAIN PITCH	TEETH			Bearings				
				PASO DE LA CADENA	DIENTES			Roulements				
				PAS DE LA CHAÎNE	DENTS			Rodamientos				
3/8	TCR2RS38	120	500	3/8" x 7/32"	06B1	15	49,3	6200 2RS	6,5	X	M10X1,5 30	0,98
	TCR2RD38				06B2				11,5		M10X1,5 40	1,04
	TCR2RT38				06B3				16,5		M10X1,5 50	1,11
1/2	TCR2RS12	120	500	1/2" x 5/16"	08B1	15	65,5	6200 2RS	6,5	X	M10X1,5 30	1,05
	TCR2RD12				08B2				13,45		M10X1,5 45	1,19
	TCR2RT12				08B3				20,4		M10X1,5 60	1,34
5/8	TCR2RS58	120	500	5/8" x 3/8"	10B1	15	83	6301 2RS	8,5	X	M12X1,75 35	1,21
	TCR2RD58				10B2				16,75		M12X1,75 50	1,49
	TCR2RT58				10B3				25		M12X1,75 70	1,78
3/4	TCR2RS34	120	500	3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	6301 2RS	8,5	X	M12X1,75 35	1,4
	TCR2RD34				12B2				18,25		M12X1,75 55	1,9
	TCR2RT34				12B3				28		M12X1,75 75	2,4
1"	TCR2RS1	120	500	1" x 17 mm	16B1	13	117	6304 2RS	10	X	M12X1,75 35	1,82
	TCR2RD1				16B2	12	109	204 KRR	27,3		M12X1,75 80	2,52
	TCR2RT1				16B3	12	109	204 KRR	43,3		M12X1,75 110	3,31
1"1/4	TCR2RD114	120	500	1"1/4 x 3/4"	20B2	9	108	204 KRR	29,5	M12	M12X1,75 85	2,46
1"1/2	TCR2RD112	120	500	1"1/2 x 1"	24B2	9	126,4	204 KRR	38	M12	M12X1,75 100	3,58
1"3/4	TCR2RD134	120	500	1"3/4 x 1"1/4	28B2	9	148,4	204 KRR	46,1	M12	M12X1,75 100	5,62



TC1-SS



Tenditori automatici rotanti alimentari a molla TC1 SS completamente in acciaio inox, hanno la base e leva ricavate dal pieno in AISI 304, boccole per lo scorrimento dei perni in materiale plastico alimentare e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302.

TC1 SS automatic rotary spring-action tensioners for the food industry, completely in stainless steel has the base and lever machined from solid AISI 304, bushings in plastic material food-grade for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302.

Tendeurs automatiques rotatifs alimentaires à ressort TC1 SS, entièrement en acier inoxydable, a une base et d'un levier en acier plein AISI 304, des douilles de pour le coulissement en plastique alimentaire et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302.

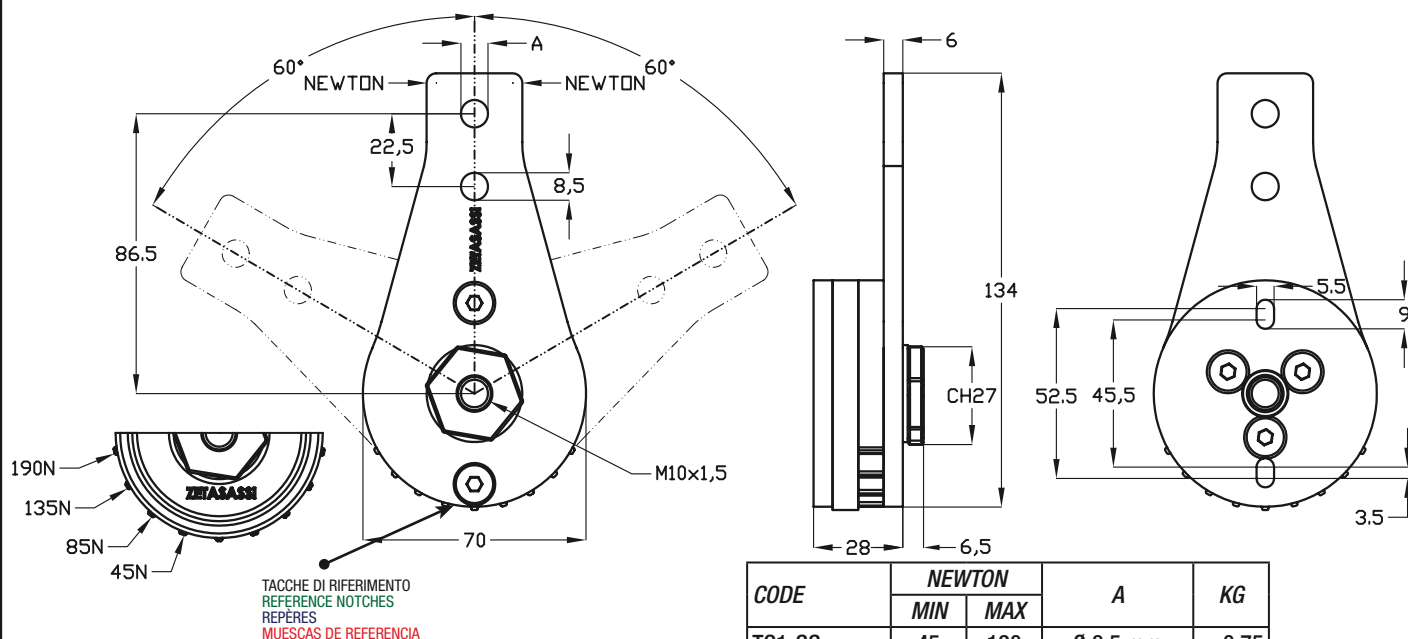
Tensores automáticos giratorios alimentarios de muelle TC1 SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo y palanca obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos para el deslizamiento de los pasadores de material plástico alimentario y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302.

NEWTON
45-190

Mod. dep. - Pat. pending

Range
-40°+200°C

Inox
Full Stainless steel

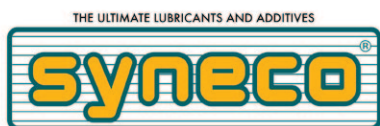


A Su richiesta si possono effettuare forature diverse da quelle presenti in catalogo.
On request, different bores from those indicated in the catalogue can be supplied.
Possibilité de perçages différents de ceux du catalogue sur commande.

A petición, se pueden efectuar perforaciones distintas de las presentes en el catálogo.

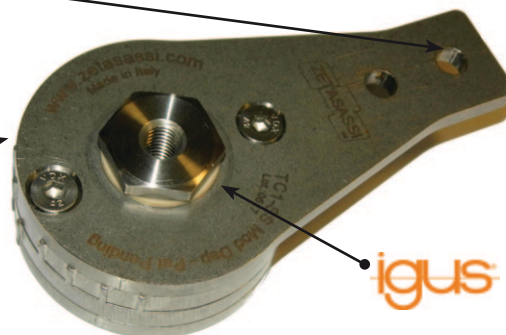


Grease NSF authorized
by



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

Mod. dep. - Pat. pending



TCR1-SS

Tendicatena automatici rotanti a molla TCR1 SS completamente in acciaio inox, hanno la base e leva ricavate dal pieno in AISI 304, boccole per lo scorrimento dei perni in materiale plastico alimentare e tutte le parti meccaniche e di serraggio in acciaio inox AISI 304/316, le molle in AISI 302. Forniti di pignone tendicatena folle e cuscinetti con doppia schermatura in acciaio inox.

TCR1 SS automatic rotary spring-action chain tensioners, completely in stainless steel has the base and lever machined from solid AISI 304, bushings in plastic material food-grade for rod glide and all mechanical parts and fasteners in AISI 304/316, spring in AISI 302. Equipped with idle chain tensioner pinion and double shielded bearings in stainless steel.

Tendeurs de chaîne automatiques rotatifs à ressort TCR1 SS, entièrement en acier inoxydable, a une base et d'un levier en acier plein AISI 304, des douilles de pour le coulissement en plastique alimentaire et toutes les pièces mécaniques et de serrage en acier inoxydable AISI 304/316, les ressorts en AISI 302. Livrés avec pignon tendeur de chaîne libre avec roulements à double blindage en acier inoxydable

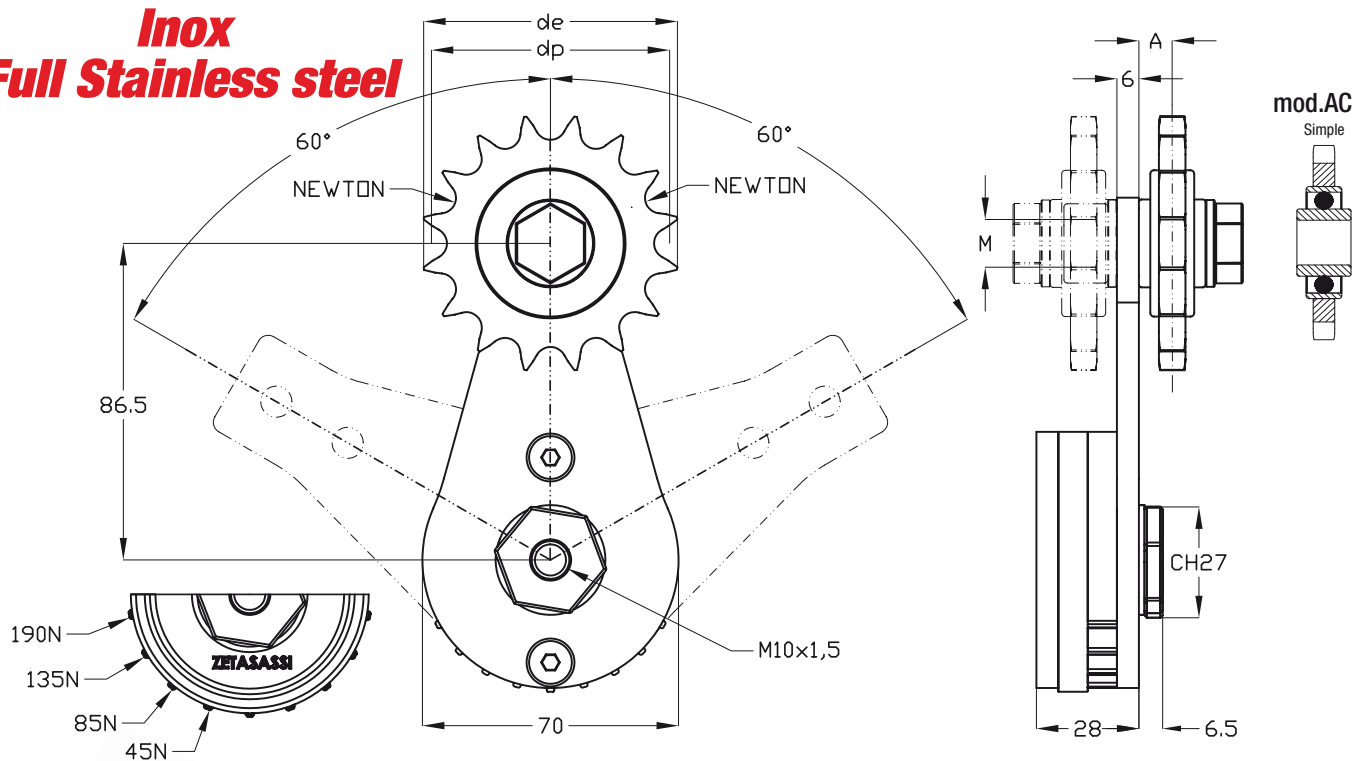
Tensores de cadena automáticos giratorios de muelle TCR1 SS, completamente de acero inoxidable, tienen el cuerpo y palanca obtenido de pieza maciza de AISI 304, manguitos para el deslizamiento de los pasadores de material plástico alimentario y todas las partes mecánicas y de apriete de acero inoxidable AISI 304/316, los muelles de AISI 302. Dotados de piñón tensor de cadena y rodamientos con doble blindaje de acero inoxidable.

NEWTON
45-190

Mod. dep. - Pat. pending

Range
-20°+120°C

Inox
Full Stainless steel



COD	NEWTON		PASSO CATENA		DENTI		de	dp	Cuscinetto		A	M	Kg
			CHAIN PITCH		TEETH				Bearings				
	MIN	MAX	PASO DE LA CADENA		DIENTES				Roulements				
			PAS DE LA CHAÎNE		DENTS				Rodamientos				
TCR1AC38S-SS	45	190	3/8" x 7/32"	06B1	21	68	63,9	203 K2RS AH02 ss	9,1	M12x1,75 40	0,96		
TCR1AC12S-SS			1/2" x 5/16"	08B1	16	69,5	65,1				0,98		
TCR1AC58S-SS			5/8" x 3/8"	10B1	17	93	86,39				1,18		
TCR1AC34S-SS			3/4" x 7/16"	12B1	15	99,8	91,63				1,29		
TCR1AC1S-SS			1" x 17 mm	16B1	12	109	98,14				204 K2RS ss	11,3	M12x1,75 40

Mod. dep. - Pat. pending

Grease NSF authorized
by



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable



Acciaio inossidabile
Stainless steel
Acier inoxydable
Acero inoxidable

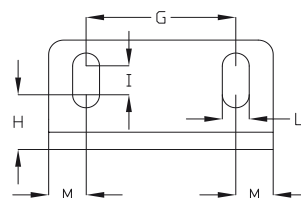
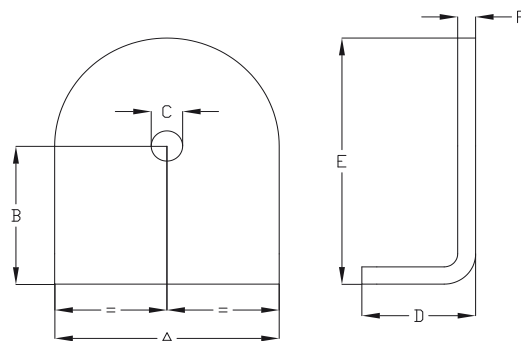
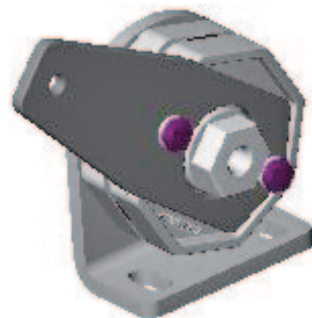
igus



ABS TC TR

TC1-TC2 TR1-TR2

STAFFE DI SUPPORTO IN ACCIAIO ZINCATO, PER TENDITORI ROTANTI A MOLLA MODELLO TC E TR
SUPPORTING BRACKETS IN GALVANIZED STEEL FOR ROTATING SPRING-ACTION TENSIONERS MODEL TC AND TR
ÉTRIERS DE SUPPORT EN ACIER GALVANISÉ, POUR TENDEURS ROTATIFS À RESSORT MODÈLE TC ET TR
ESTRIBOS DE SOPORTE DE ACERO GALVANIZADO, PARA TENSOSES GIRATORIOS DE MUELLE MODELO TC Y TR



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

MOD.	COD	A	B	ØC	D	E	F	G	H	I	L	M	KG
TC1-TR1	ABSTCTR1	75	48	10,5	38	86	6	50	20	9	9	12.5	0.36
TC2-TR2	ABSTCTR2	98	62	12,5	52	111	8	65	25	16	11	16.5	0.8



PRE TC TR

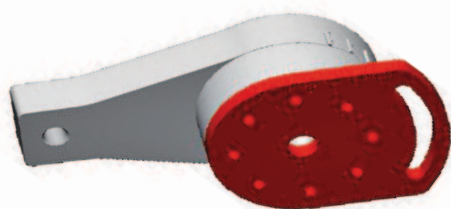
TC1-TC2 TR1-TR2

Precarichi e sistemi di sicurezza antirotazione in acciaio zincato, per tenditori rotativi a molla modello TC & TR, forniti di grani di bloccaggio. Da utilizzare in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari.

Preloads and antirotation safety systems in galvanized steel for rotating spring-actions tensioners model TC & TR, equipped with blocking dowels. To be used when installing the tensioners on imperfect or irregular surfaces.

Précharge et systèmes de sécurité antirotation en acier galvanisé pour tendeurs rotatifs à ressort modèle TC & TR, livrés avec grains de blocage. À utiliser en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières.

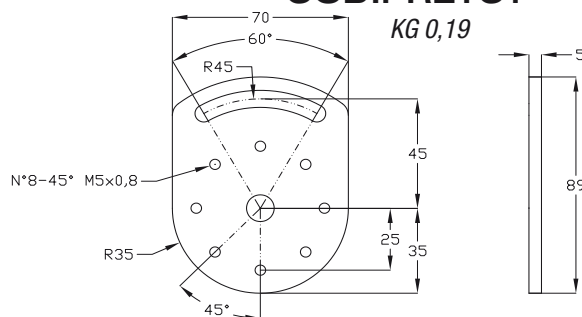
Precargas y sistemas de seguridad antirrotación de acero galvanizado, para tensores rotativos de muelle modelo TC & TR, dotados de granos de bloqueo. Para utilizar en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares.



Acciaio zincato
Galvanized steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado

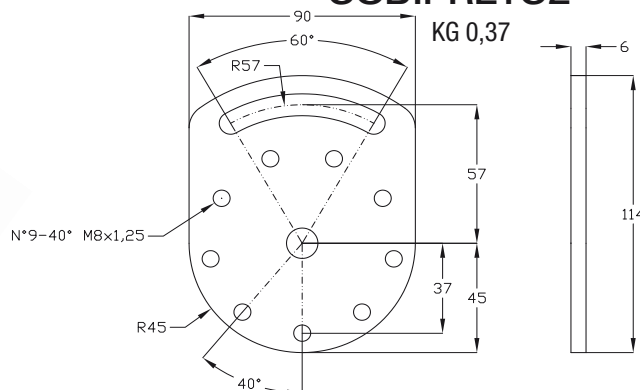
COD:PRETC1

KG 0,19

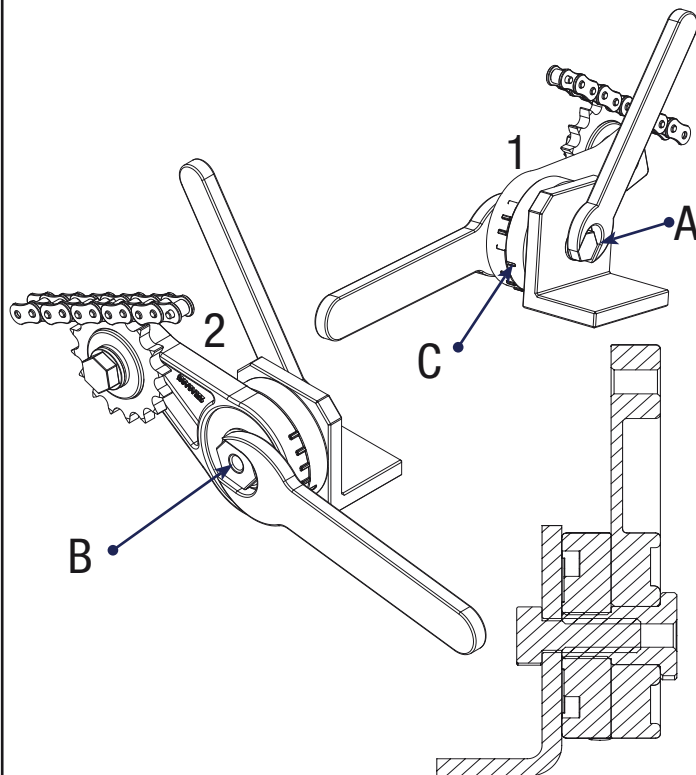


COD:PRETC2

KG 0,37



1



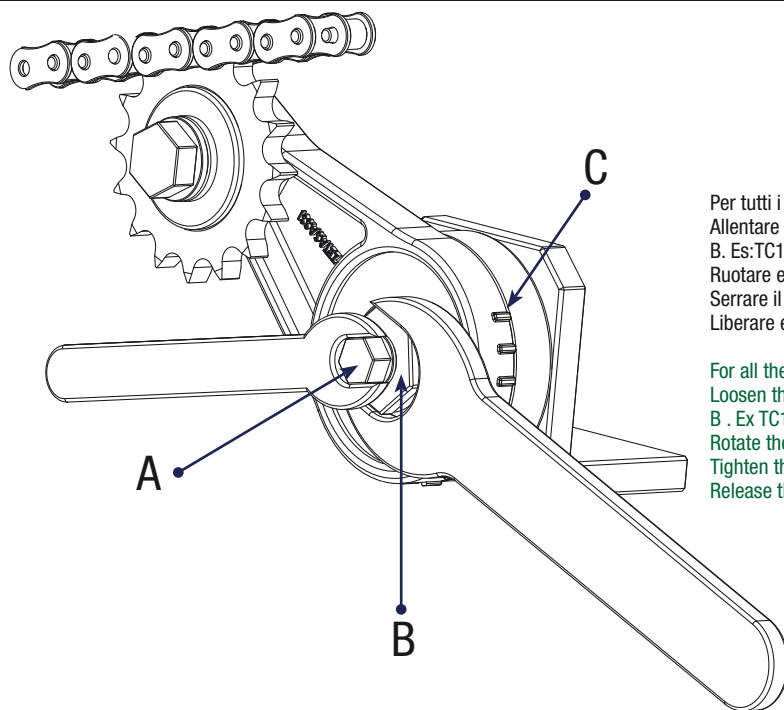
Per tutti i tenditori serie TC, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene.
Allentare bullone A.
Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata (anche tramite tacche C).
Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
Liberare esagono B.

For all the tensioners TC also for the one including pulleys or polyethylene head.
Loosen the bolt A.
Rotate the hexagon B as much as to get the right tension (also thanks to notches C).
Tighten the bolt A without release the hexagon B.
Release the hexagon B.

Pour tous les tendeurs TC dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
Desserrer le boulon A.
Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée (se servir des repères C).
Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores serie TC, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
Aflojar el perno A.
Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada (también mediante las muescas C).
Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
Liberar el hexágono B.

2

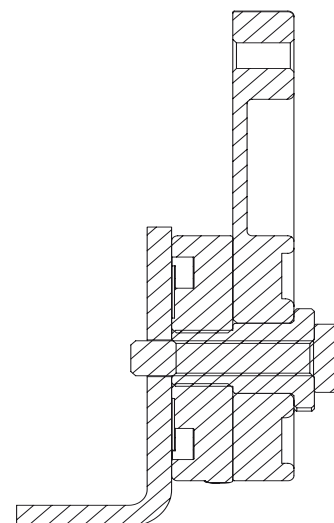


Per tutti i tenditori serie TC, anche composti da pulegge e/o testa in polietilene...
Allentare bullone A (Il bullone A deve avere un diametro inferiore al foro dell'esagono B. Es: TC1 ø8 - TC2 ø10).
Ruotare esagono B fino a raggiungere la tensione desiderata (anche tramite tacche C).
Serrare il bullone A senza rilasciare esagono B.
Liberare esagono B.

For all the tensioners TC also the one including pulleys or polyethylene head...
Loosen the bolt A (The bolt A must have a diameter lower then the hole of the hexagon B . Ex TC1 ø8 TC2 ø10).
Rotate the hexagon B as much as to get the right tension (thanks to notches C).
Tighten the bolt A without release the hexagon B.
Release the hexagon B.

Pour tous les tendeurs TC dont ceux avec poulies ou têtes en polyéthylène.
Desserrer le boulon A (Le boulon A doit avoir un diamètre inférieur à celui de l'écrou hexagonal B - ex. TC1 ø8 et TC2 ø10).
Tourner l'écrou hexagonal B jusqu'à obtenir la tension souhaitée (se servir des repères C).
Serrer le boulon A sans relâcher l'écrou hexagonal B.
Relâcher l'écrou hexagonal B.

Para todos los tensores TC, también compuestos por poleas y/o cabezal de polietileno.
Aflojar el perno A (el perno A debe tener un diámetro inferior al agujero del hexágono B. Ej.: TC1 ø8 - TC2 ø10).
Girar el hexágono B hasta alcanzar la tensión deseada (también mediante las muescas C).
Apretar el perno A sin soltar el hexágono B.
Liberar el hexágono B.



**I tenditori rotanti automatici devono:**

- Essere montati sul tratto lento della catena o cinghia di trasmissione.
- Nel punto più vicino possibile alla ruota conduttrice.
- Se possibile all'esterno della catena o cinghia. Possono essere montati anche all'interno con spinta della trasmissione verso l'esterno (figura D).
- Essere montati in maniera tale che la leva sia concorde con la direzione della trasmissione montaggio corretto figura A-C-D, montaggio non corretto figura B-E.
- In un tratto molto lungo da tensionare si possono montare anche più tenditori.
- Dopo aver posizionato il tenditore è possibile regolare il precarico sulla trasmissione girando il perno esagonale (chiave da 27mm), che fa corpo unico con la base inferiore, si noterà che la leva starà ferma contro la trasmissione, mentre la base girerà, così facendo si agirà sul precarico delle molle interne, regolabile grazie alle tacche di riferimento.
- In caso di trasmissione alternata o reversibile (figura C) è necessario montare due tenditori, perché quando il moto sarà alternato la parte lenta della catena o della cinghia diventerà quella in tensione e viceversa. E' importante in questo metodo di montaggio, installare il tenditore in maniera che quando la catena o cinghia sia al massimo della tensione il tenditore non sia a fine corsa, ma abbia ancora almeno 5° o 10° di corsa.
- Possono essere montati sia da interno che da esterno, vedi metodi di montaggio.
- Le basi inferiori dei tenditori rotanti hanno delle asole per impedire la rotazione (figura I Asole L), si utilizzano di rado, ma nel caso in cui ci fosse l'estrema necessità di utilizzarle, tipo in caso di montaggio su superfici non perfette o irregolari, si dovrà considerare:

1 L'utilizzo della spina di bloccaggio

2 La posizione della spina deve essere tale da considerare l'inclinazione del tenditore e il giusto precarico.

3 Con l'allungarsi della trasmissione il tenditore calerà la tensione, e a causa della spina di antirrotazione non potrà essere ricaricato, quindi creare più punti di posizionamento per la spina, sfruttando il fatto che il sistema di antirrotazione prevede due o tre asole, infatti sarà possibile sfruttare diametri, angolazioni e posizioni differenti, basterà spostare la spina nella nuova posizione di precarico.

Tendicatena

La scelta tra pattino in polietilene o il pignone tendicatena varia a seconda della velocità della catena, della temperatura di utilizzo creata dall'attrito e dalla temperatura esterna alla trasmissione. Quando necessita l'uso del pignone tendicatena tenere presente, per il posizionamento ideale, di inserire almeno tre rulli della catena nei denti del pignone come in figura Z, e che la distanza tra la ruota di trasmissione più vicina e il primo dente ingranato nel pignone tendicatena deve essere almeno di 4/6 maglie, a seconda della grandezza della catena.

Pattino tendicatena (testa di tensionatura)

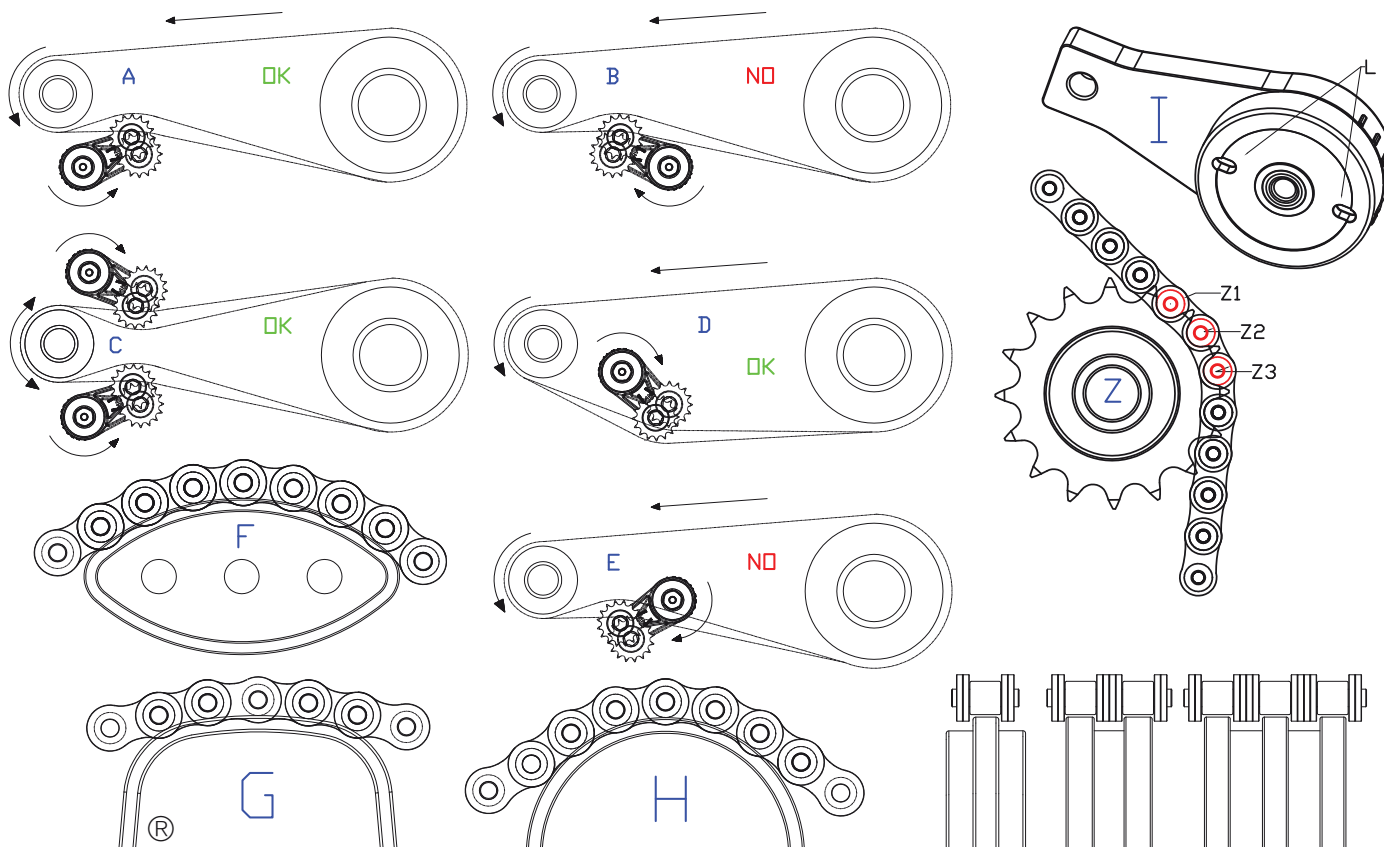
Per scegliere la testa di tensionatura per la catena e la posizione corretta di montaggio, bisogna far sì che la catena lavori su più rulli possibili; quindi a seconda della lunghezza e dell'angolo di sviluppo della trasmissione si potrà scegliere se testa TONDA, testa OVALE oppure pattino tipo PAT per avere il massimo avvolgimento della catena. Si consiglia di utilizzare le teste modello OVALE o pattini PAT che grazie al loro raggio di lavoro migliorano l'appoggio e lo scarico d'attrito, mantenendo la trasmissione di minor lunghezza, quindi minor temperatura e minore usura sia del pattino che della catena (figure F -G -H).

Tendicinghia

La scelta del rullo tendicinghia folle, per dimensioni e materiali, varia a seconda delle dimensioni della cinghia, della velocità della cinghia, della temperatura di utilizzo creata e dalla temperatura esterna alla trasmissione.

Per le cinghie trapezoidali, se necessita di tensionatura verso l'interno e sul lato più largo della sezione trapezoidale, consigliamo il montaggio del tenditore e la scelta del rullo tendicinghia in maniera tale da non creare un angolo della trasmissione troppo stretto, evitando così di lacerare la cinghia sul lato corto della sezione trapezoidale.

Se la tensionatura della cinghia sarà verso l'esterno richiedere puleggia trapezoidale delle dimensioni e misure necessarie per poter tensionare la cinghia trapezoidale, creeremo una puleggia folle su vostre indicazioni.



Automatic rotating tensioners must be:

- installed on the slack section of the transmission chain or belt.
- positioned as near as possible to the drive wheel.
- installed, if possible, on the outside of the chain or belt. They can also be installed on the inside, with the thrust of the transmission outward (figure D).
- installed in such a way that the lever faces in the direction of the transmission assembly. Figures A-C-D show correct assembly; figures B-E show erroneous assembly.
- If the section to be tensioned is very long, several tensioners can be installed.
- After positioning the tensioner, the preload on the transmission can be adjusted by turning the hexagonal rod (using a 27mm wrench). The rod is part of the bottom of the base and it should be noted that the lever does not move against the transmission, while the base rotates, and in this way acts on the preload of the internal springs, adjustable also thanks to the reference notches.
- In case of alternate or reversible transmission (figure C), it is necessary to install two tensioners, because when motion is alternated the slack portion of the chain or belt will become the tensioned part and vice versa. It is important in this method of assembly to install the tensioner so that when the chain or belt is at the maximum tension the tensioner is not at the end of its stroke but has at least 5° or 10° of residual stroke.
- The tensioners can be installed either from the inside or from the outside, see assembly methods.
- The base bottoms of the rotating tensioners are equipped with slots to prevent rotation (figure I, slots L). These are rarely used, but in case of extreme need to use them, such as in case of installation on imperfect or irregular surfaces, it is important to consider:

- 1 The use of the blocking pin
- 2 The position of the pin needs to take into account the tilt of the tensioner and proper preload.
- 3 With the elongation of the transmission the tension will decrease and due to the antirotation pin, the tensioner will not be reloaded. So it will be necessary to create several positioning points for the pin. In fact, it will be possible to take advantage of different diameters, angles and position by simply moving the pin to the new preload position.

Chain tensioner

The choice between the shoe in polyethylene or the chain tensioning pin will depend on the speed of the chain, the amount of heat generated by friction and the temperature external to the transmission. When it is necessary to use the chain tensioning pin, bear in mind that, for ideal positioning, there should be at least three rollers of the chain in the teeth of the pinion as shown in figure Z, and that the distance between the nearest wheel of transmission and the first tooth geared into the chain tensioning pinion should be at least 4/6 links, depending on the size of the chain.

Chain tensioning shoe (tensioning head)

To select the tensioning head for the chain and the correct position for installation, it is necessary to have the chain work on as many rollers as possible; therefore, depending on the length and the angle of development of the transmission, you can choose between the ROUND head, the OVAL head or the shoe type PAT to ensure maximum take-up of the chain. We recommend using the head model OVAL or shoe model PAT that, thanks to their radius of operation, improve the contact and discharge of friction, maintaining the transmission as short as possible, thus achieving lower temperature and less wear of both the shoe and the chain (figures F - G - H).

Belt tensioner

The choice of the idle belt tensioner roller, in terms of dimensions and materials, will vary with the size of the belt, its speed and the working temperature created, as well as the temperature external to the transmission.

For trapezoid belts, if tensioning is needed toward the inside and on the wider side of the trapezoid section, we recommend installing the tensioner and choosing the belt tensioning roller so as not to create too narrow an angle of transmission, as this could lead to tearing of the belt on the short side of the trapezoid section.

If the belt needs tensioning toward the outer edge, order the trapezoid pulley with the right size and measurements to be able to tighten the trapezoid belt; we will create an idle pulley on the basis of your indications.

Les tendeurs rotatifs automatiques doivent:

- être montés sur le brin mou de la chaîne ou de la courroie de transmission.
- être placés le plus près possible de la roue d'entraînement.
- être placés si possible à l'extérieur de la chaîne ou de la courroie. Ils peuvent également être montés à l'intérieur avec poussée de la transmission vers l'extérieur (figure D).
- être montés de sorte que le levier soit dans la direction de la transmission. Les figures A-C-D reportent le montage correct, les figures B-E le montage incorrect.
- En cas de brins très longs à mettre en tension, il est possible d'utiliser plusieurs tendeurs.
- après avoir placé le tendeur, il est possible de régler la précharge sur la transmission en tournant la tige hexagonale (clé de 27 mm) qui est solidaire avec la base inférieure. Le levier restera fixe contre la transmission tandis que la base pivotera. De cette façon vous agirez sur la précharge des ressorts internes, réglable à l'aide des repères prévus.
- En cas de transmission alternée ou réversible (figure C), il est nécessaire de monter deux tendeurs, car lorsque le mouvement sera alterné le brin mou de la chaîne ou de la courroie deviendra le brin en tension et vice versa. Il est important avec cette méthode de montage, d'installer le tendeur de sorte que lorsque la chaîne ou la courroie est en tension maximum, le tendeur ne soit pas en fin de course mais ait encore au moins 5° ou 10° de course.
- Ils peuvent être montés tant depuis l'intérieur que depuis l'extérieur (voir méthodes de montage).
- Les bases inférieures des tendeurs rotatifs ont des boutonnières pour empêcher la rotation (figure I boutonnière L). Elles sont rarement utilisées, mais en cas de besoin de les utiliser, par exemple en cas de montage sur des surfaces imparfaites ou irrégulières, il faudra :

- 1 Utiliser une broche de blocage
- 2 Tenir compte, lors du positionnement de la broche, de l'inclinaison du tendeur et de la précharge.
- 3 Sachant qu'au fur et à mesure de l'allongement de la transmission le tendeur se détendra et, à cause de la broche anti-rotation il ne pourra pas être rechargé, il faudra donc créer plusieurs points de positionnement pour la broche, en exploitant le fait que le système de rotation prévoit deux ou trois boutonnières. Il sera, en effet possible d'obtenir différents diamètres, angles et positions, en déplaçant la broche dans la nouvelle position de précharge.

Tendeur de chaîne

Le choix entre le patin en polyéthylène et le pignon tendeur de chaîne dépend de la vitesse de la chaîne, de la température d'utilisation créée par le frottement et de la température extérieure à la transmission. En cas de besoin d'utiliser un pignon tendeur de chaîne, il est nécessaire, pour son positionnement idéal, d'entrer au moins trois galets de la chaîne dans les dents du pignon comme indiqué sur la figure Z et que la distance entre la roue d'entraînement la plus proche et la première dent en prise dans le pignon tendeur soit, d'au moins, de 4/6 maillons en fonction de la taille de la chaîne.

Patin tendeur de chaîne (tête de mise en tension)

Pour choisir la tête de mise en tension pour la chaîne et la position correcte de montage, faire en sorte que la chaîne fonctionne sur le plus grand nombre de galets possible; puis en fonction de la longueur et l'angle du développement de la transmission, il sera possible de choisir entre une tête ronde (TONDA), une tête OVALE ou un patin type PAT pour avoir le maximum d'enroulement de la chaîne. Nous recommandons d'utiliser les têtes modèle OVALE ou les patins PAT qui, grâce à leur rayon de travail, améliorent l'appui et limitent la perte due au frottement, réduisant ainsi la longueur de la transmission et les températures et l'usure tant du patin que de la chaîne (Figures F-G-H).

Tendeur de courroie

Le choix du galet tendeur de courroie libre en termes de dimensions et de matériau varie en fonction de la taille de la courroie, de la vitesse de la courroie, de la température d'utilisation créée et de la température externe de la transmission.

Pour les courroies trapézoïdales, en cas de besoin de tension vers l'intérieur et sur le côté le plus large de la section trapézoïdale, nous recommandons que le montage du tendeur et que le type de rouleau tendeur de courroie ne créent pas un angle de transmission trop serré, afin de ne pas lacérer la courroie sur le côté court de la section trapézoïdale.

En cas de tension de la courroie vers l'extérieur, choisir une poulie trapézoïdale ayant une taille et des dimensions permettant de tendre la courroie trapézoïdale. Nous créerons une poulie libre sur vos spécifications.

Los tensores giratorios automáticos deben:

- ser montados en el tramo flojo de la cadena o correa de transmisión.
- en el punto más cercano posible a la rueda conductora.
- si es posible, fuera de la cadena o correa. Pueden ser montados también dentro, con impulso de la transmisión hacia el exterior (figura D).
- ser montados de manera tal que la palanca concuerde con la dirección de la transmisión: montaje correcto figuras A-C-D, montaje incorrecto figuras B-E.
- En un tramo muy largo por tensionar se pueden montar varios tensores.
- Tras haber colocado el tensor, es posible regular la precarga en la transmisión girando el pasador hexagonal (llave de 27 mm), que forma una estructura única con el cuerpo inferior; se notará que la palanca se mantiene fija contra la transmisión, mientras que el cuerpo gira; de esta manera la acción se realizará sobre la precarga de los muelles internos, regulable gracias a las muescas de referencia.
- En caso de transmisión alterna o reversible (figura C) es necesario montar dos tensores, porque cuando el movimiento sea alterno, la parte floja de la cadena o correa se convertirá en la parte en tensión y viceversa. En este método de montaje, es importante instalar el tensor de manera tal que cuando la cadena o correa esté al máximo de la tensión, el tensor no se halle a final de carrera, sino que tenga aún al menos 5° u 10° de carrera.
- Pueden ser montados tanto desde dentro como desde fuera; véanse los métodos de montaje.
- Los cuerpos inferiores de los tensores giratorios tienen unos ojales para impedir la rotación (Figura I Ojales L); se utilizan raramente, pero en caso de que existiera la extrema necesidad de utilizarlos, tipo en caso de montaje sobre superficies imperfectas o irregulares, se deberá considerar:

- 1 El uso de una clavija de bloqueo
- 2 La posición de la clavija deberá ser tal que se tenga en cuenta la inclinación del tensor y la precarga adecuada.
- 3 A medida que la transmisión se va alargando, el tensor perderá tensión, y a causa de la clavija de antirrotación no podrá ser recargado, por tanto habrá que crear varios puntos de colocación para la clavija, aprovechando que el sistema de antirrotación prevé dos o tres ojales. De hecho, será posible aprovechar diámetros, ángulos y posiciones diferentes, será suficiente trasladar la clavija a la nueva posición de precarga.

Tensores de cadena

La elección entre patín de polietileno o piñón tensor de cadena varía en función de la velocidad de la cadena, de la temperatura de utilización creada por la fricción y de la temperatura exterior a la transmisión. Cuando sea necesario el uso del piñón tensor de cadena, para el posicionamiento ideal téngase presente la inserción de al menos tres rodillos de la cadena en los dientes del piñón como se muestra en la figura Z, y que la distancia entre la rueda de transmisión más cercana y el primer diente engranado en el piñón tensor de cadena debe ser de 4/6 eslabones como mínimo, dependiendo del tamaño de la cadena.

Patin tensor de cadena (cabezal de tensionado)

Para elegir el cabezal de tensionado para la cadena y la posición correcta de montaje, hay que hacer posible que la cadena trabaje sobre el mayor número posible de rodillos; por tanto, dependiendo de la longitud y del ángulo de desarrollo de la transmisión, se podrá elegir entre cabezal REDONDO, cabezal OVALADO o bien patín tipo PAT para tener el máximo arrollamiento de la cadena. Se recomienda utilizar los cabezales modelo OVALADO o patines PAT que, gracias a su radio de trabajo, mejoran el apoyo y la descarga de la fricción manteniendo la transmisión de menor longitud, por lo tanto, menor temperatura y menor desgaste, tanto del patín como de la cadena (figuras F - G - H).

Tensores de correa

La elección del rodillo tensor de correa, por dimensiones y materiales, varía en función del tamaño de la correa, de la velocidad de la correa, de la temperatura de utilización creada y de la temperatura exterior a la transmisión.

Para las correas trapezoidales, se hace necesario un tensionado hacia dentro y en el lado más ancho de la sección trapezoidal; recomendamos el montaje del tensor y la elección del rodillo tensores de correa de tal manera que no se cree un ángulo de transmisión demasiado estrecho, evitando así rasgar la correa en el lado corto de la sección trapezoidal.

En caso de que el tensionado de la correa sea hacia fuera, soliciten una polea trapezoidal con las dimensiones y medidas necesarias para poder tensionar la correa trapezoidal; crearemos una polea loca en base a las indicaciones de ustedes.